

Pensamiento, Cábala y polémica religiosa en el judaísmo hispano-hebreo medieval. Aproximación bibliográfica

(PARTE SEGUNDA)

Thought, Kabbalah, and Religious Polemics in Medieval Hispanic-Hebrew Judaism. A Bibliographical Approach

Amparo ALBA CECILIA y Carlos N. SAINZ DE LA MAZA

Universidad Complutense de Madrid
aalba@filol.ucm.es, oscaretti@hotmail.com

III. CÁBALA HISPANOHEBREA

III.1. FUENTES

- Abraham ben S. Abulafia, "The Book of the Sign", en *Revelation and Redemption: Jewish Documents of Deliverance from the Fall of Jerusalem to the Death of Nahmanides*, pp. 293-307.
- Abraham ben S. Abulafia, *L'Épître des sept voies* (trad. J. C. Attias), Paris, 1985.
- Abraham ben S. Abulafia, "Every Man His Own Messiah", en *Memoirs of My People through a Thousand Years*, pp. 21-29.
- Abraham ben S. Abulafia, *The Path of the Names*, Berkeley CA, 1976.
- Abraham ibn Ezra, *The Beginning of Wisdom: An Astrological Treatise by Abraham ibn Ezra* (eds. R. Lévy y F. Cantera), Baltimore, 1939.
- A. ben S. Abulafia: véase Abraham ben S. Abulafia.
- Azriel ben M. de Gerona, *Commentaire sur la liturgie quotidienne* (intr. y trad. G. Sed Rajna), Leiden, 1974.
- Azriel ben M. de Gerona, *Cuatro textos cabalísticos* (ed. M. Eisenfeld), Barcelona, 1994.
- Ch. Chavel (ed.), *Ramban (Nachmanides): Writings and Discourses*, New York, 1978, 2 vols.
- R. S. Cohen (ed. y trad.), *The Holy Letter (Iggeret ha-Kodesh). A Study in Jewish Sexual Morality*, Northvale NJ-London, 1993.
- R. S. Cohen (ed. y trad.), *Sefer ha-Yashar. The Book of the Righteous*, New York, 1973.

* La extensión de este "Boletín Bibliográfico" nos ha obligado a ofrecerlo en dos volúmenes correlativos.

- A. ibn Ezra: véase Abraham ibn Ezra.
- Ezra ben S. de Gerona, *Le Commentaire d'Ezra de Gérone sur le Cantique des Cantiques* (ed. y trad. G. Vajda), Paris, 1969.
- Ezra ben S. de Gerona, *Comentario sobre el Cantar de los cantares*. Barcelona, 1988.
- Ezra ben S. de Gerona, *Commentary on the Song of Songs and other Kabbalistic Commentaries* (ed. S. Brody), Kalamazoo MI, 1999.
- A. Farber-Ginat, "Jacob ben Jacob ha-Kohen's Commentary to Ezekiel's Chariot", tesis M. A., The Hebrew University, Jerusalem, 1978 (en hebreo).
- A. Farber-Ginat, *R. Joseph Gikatilla's Commentary to Ezekiel's Chariot* (ed. D. Abrams), Los Angeles CA, 1998 (en hebreo).
- A. Farber-Ginat, *R. Moses de Leon's Commentary to Ezekiel's Chariot* (ed. D. Abrams), Los Angeles CA, 1998 (en hebreo).
- A. Farber-Ginat, "A New Fragment from the Joseph Gikatilla's Introduction to *Ginat Egoz*", *JSJT* 1 (1981), pp. 158-176.
- Y. ben A. Gikatilla/ Chiquitilla: véase Yosef ben A. Gikatilla.
- N. D. Hoffman (ed.), *Otzar Nehmad*, Wien, 1832 ss.
- Jacob ben Sheshet, "*Ha-Emunah we-ha-Bittahon*" ["Libro de la Fe y de la Confianza"], en H. D. Chavel (ed.), *Kitvei Ramban*, II, pp. 339-348.
- Jacob ben Sheshet, *Meshib debarim Nejonim* ["El que da respuestas acertadas"] (ed. G. Vajda), Jerusalem, 1968.
- Jacob ben Sheshet, "*Sha'ar ha-Shamayim*" ["Puerta del Cielo"] (ed. M. Mortara) en *Otzar Nehmad*, III (1860), pp. 153-165.
- M. de León: véase Moisés de León.
- S. L. MacGregor Mathers, *Kabbala Denudata, The Kabbalah Unveiled, Containing the Following Books of the Zohar: The Book of Concealed Mystery, The Greater Holy Assembly, The Lesser Holy Assembly*. Translated into English from the Latin Version of Knorr von Rosenroth, and Collate with the Original Chaldee and Hebraic Text, London, 1887 [reimpr. New York, 1974].
- D. Meltzer (ed.), *The Path of the Names. Writings by Abraham ben Samuel Abulafia*, London, 1976.
- Moisés de León, *The Book of the Pomegranate (Sefer ha-Rimmon)*, (ed. E. Wolfson), Atlanta GA, 1988.
- Moisés de León, *Le Sicle du sanctuaire (Cheqel ha-Qodech)* (ed. y trad. Ch. Mopsik), Lagrasse, 1996.
- [Moisés de León], *Zohar: The Book of Enlightenment* (ed. y trad. D. C. Matt), New York, 1983.
- Moisés de León, *The Zohar: Pritzker Edition* (ed. y trad. D. C. Matt), Stanford CA, 2003- 2006, 3 vols.
- Moisés de León, *Le Zohar*, I (ed. y trad. Ch. Mopsik), Lagrasse, 1981.
- Moisés de León, *Le Zohar*, II (ed. y trad. Ch. Mopsik), Lagrasse, 1984.
- Moisés de León, *Le Zohar*, III (ed. y trad. Ch. Mopsik), Lagrasse, 1991.
- Moisés de León, *Le Zohar*, IV (ed. y trad. Ch. Mopsik), Lagrasse, 1996.

- Moisés de León, *Le Zohar. Cantique des Cantiques* (ed. y trad. Ch. Mopsik), Lagrasse, 1999.
- Moisés de León, *Le Zohar. Lamentations* (ed. y trad. Ch. Mopsik), Lagrasse, 2000.
- Moisés de León, *Le Zohar. Le livre de Ruth* (ed. y trad. Ch. Mopsik), Lagrasse, 1987.
- [Moisés de León], *Zohar, the Book of Splendor* (ed. G. Scholem), New York, 1963.
- Moisés de León, *El Zohar*, Buenos Aires, 1976, 5 vols.
- Moisés de León, *The Zohar* (trad. H. Sperling y M. Simon), London-New York, 1931-34, 5 vols.
- Ch. Mopsik (ed. y trad.), *Joseph de Hamadan. Fragment d'un commentaire sur la Genèse*, Lagrasse, 1998.
- Ch. Mopsik (ed.), *Lettre sur la sainteté. Étude préliminaire, traduction et commentaire, suivi d'une étude de Moché Idel*, Lagrasse, 1986.
- Ch. Mopsik (ed.), *Lettre sur la sainteté, La relation de l'homme avec sa femme*, édition d'après un manuscrit découvert par nos soins, nouvelle traduction, introduction et notes, Lagrasse, 1994.
- Nahmánides (Moshé ben Nahmán), *Commentary on the Torah* (trad. Ch. B. Chavel), New York, 1971-1974, 5 vols.
- Nahmánides (Moshé ben Nahmán), *Kitvei Ramban* (ed. H. D. Chavel), Jerusalem, 1967, 2 vols.
- Nahmánides (Moshé ben Nahmán), *Perushei ha-Torah* (ed. H. D. Chavel), Jerusalem, 1959-60, 2 vols.
- J. Newman (ed. y trad.), *The Commentary of Nahmanides on Genesis, chapters 1-6*, Leiden, 1960.
- R. A. Rosenberg (ed. y trad.) *The Anatomy of God: The Book of Concealment, The Greater Holy Assembly and The Lesser Holy Assembly of the Zohar, with The Assembly of the Tabernacle*, New York, 1973.
- G. Scholem (ed.), “*Sod ‘Etz ha-Da’ath*” (“The Secret of the Tree of Knowledge”), en *On the Mystical Shape of the Godhead*, pp. 65-68.
- J. ben Sheshet: véase Jacob ben Sheshet.
- Sh. Shokek, *Jewish Ethics and Jewish Mysticism in Sefer Hayashar*, Lewiston, 1991 = JS 8.
- Sh. Silverstein (ed.), *The Gates of Repentance (Shaarei Teshuvah)*, Jerusalem-New York, 1967.
- I. Tishby y F. Lachover (eds.), *The Wisdom of the Zohar*, Oxford, 1989, 3 vols.
- M. Verman (ed.), *The Books of Contemplation: Medieval Jewish Mystical Sources*, Albany NY, 1992.
- E. Wolfson (ed.), *The Book of the Pomegranate: Moses De Leon's Sefer Ha-Rimmon*, Atlanta GA, 1988.
- Yosef ben A. Gikatilla, *Gates of Light (Sha'arei Orah)* (trad. A. Weinstein), San Francisco CA, 1994.
- Yosef ben A. Gikatilla, *Ginnat Egoz* (“El nocado”) (ed. M. Attias), Jerusalem, 1989.
- Yosef ben A. Gikatilla, *Sha'arei Tzedeq*, (“Puertas de Justicia”), Jerusalem, 1967.

Z. Zahavy (ed.), *Idra Zuta Kadisha: The Lesser Holy Assembly*, New York, 1977.

III.2. OBRAS DE CARÁCTER GENERAL

- A. Abécassis, *La Mystique du Talmud*, Paris, 1994.
- D. Abrams, "Critical and Post-Critical Textual Scholarship of Jewish Mystical Literature: Notes on the History and Development of Modern Editing Techniques", *KJ* 1 (1996) pp. 17-71.
- A. Alba Cecilia, "Introducción a la Cábala y su periodización", en *El Mesianismo en el cristianismo antiguo y en el judaísmo*, pp. 111-132.
- P. S. Alexander, *Textual Sources for the Study of Judaism*, Totowa NJ, 1984.
- P. C. Almond, *Mystical Experience and Religious Doctrine*, Berlin-New York-Amsterdam, 1982.
- A. Altmann, "The Delphic Maxim in Medieval Islam and Judaism", en *Studies in Religious Philosophy and Mysticism*, pp. 1-40.
- D. S. Ariel, *The Mystic Quest. An Introduction to Jewish Mysticism*, New York, 1988.
- P. Besserman, *Cábala y misticismo judío*, Barcelona, 1998.
- D. Biale, *Gershom Scholem, Kabbalah and Counter History*, Cambridge MA-London, 1979.
- H. Bloom, G. Scholem y otros: *Cábala y deconstrucción*, Barcelona, 1999.
- H. Bloom, *Kabbalah and criticism*, New York, 1983.
- D. Blumenthal, *Understanding Jewish Mysticism. A Source Reader, I: The Merkabah Tradition and the Zoharic Tradition*, New York, 1978.
- B. Z. Bokser, *The Jewish Mystical Tradition*, New York, 1981.
- S. L. Brody, *Human Hands Dwell in Heavenly Heights: Worship and Mystical Experience in Thirteenth-Century Kabbalah*, Tesis Ph. D., Philadelphia PA, 1991.
- B. Celada, "Mística y metafísica del judaísmo", *RFf* 7 (1948) pp. 135-160.
- D. Cohn-Sherbock, *Jewish Mysticism: An Anthology*, Oxford, 1995.
- N. Cohn, *Cosmos, Chaos and the World to Come: The Ancient Roots of Apocalyptic Faith*, New Haven CN, 1993.
- J. Dan, *The Ancient Jewish Mysticism*, Tel Aviv, 1993.
- J. Dan, *Gershom Scholem and the Mystical Dimension of Jewish History*, New York-London, 1987.
- J. Dan, *Jewish Mysticism, II: The Middle Ages*, Northvale NJ-Jerusalem, 1998.
- J. Dan, *Jewish Mysticism and Jewish Ethics*, Seattle WA-London-Philadelphia PA, 1986.
- J. Dan, "Mysticism in Jewish History, Religion and Literature", en J. Dan y F. Talmage (eds.), *Studies in Jewish Mysticism*, pp. 1-14.
- J. Dan, *Three Types of Ancient Jewish Mysticism*, Cincinnati OH, 1984.

- J. Dan y R. Kiener (eds.), *The Early Kabbalah*, New York-Mahwah-Toronto, 1986.
- J. Dan y F. Talmage (eds.), *Studies in Jewish Mysticism*, New York-Cambridge MA, 1982.
- L. Fine (ed.), *Essential Papers on Kabbalah*, New York, 1995.
- J. E. Fossum, *The Name of God and the Angel of the Lord*, Tübingen, 1985.
- M. Gaster, *Studies and Texts in Folklore, Magic, Medieval Romance, Hebrew Apocrypha and Samaritan Archaeology*, London, 1928, 3 vols.
- H. Gersh, *The Sacred Books of the Jews*, New York, 1968.
- L. Ginzberg, "The Cabala", en L. Ginzberg, *On Jewish Law and Lore*, pp. 187-238.
- R. Goetschel, *La Kabbale*, Paris, 1993.
- C. Gonzalo Rubio, *La angelología en la literatura rabínica y sefardí*, Barcelona, 1977.
- A. Green (ed), *Jewish Spirituality. From the Bible through the Middle Ages*, New York, 1996.
- J. H. Greenstone, *The Messiah Idea in Jewish History*, Philadelphia PA, 1906.
- Z. ben S. Halevi, *A Kabbalistic Universe*, New York, 1977.
- A. J. Heschel, "The Mystical Element in Judaism", en *The Jews: Their History, Culture and Religion*, I, pp. 602-623.
- B. Holtz (ed.), *Back to the Sources: Reading the Classic Jewish Texts*, New York, 1984.
- M. Idel, *Absorbing Perfections. Kabbalah and Interpretation*, New Haven CN, 2002.
- M. Idel, *Cábala. Nuevas perspectivas*. Madrid, 2005.
- M. Idel, "Hermeticism and Judaism", en *Hermeticism and the Renaissance*, pp. 59-76.
- A. L. Ivry, E. R. Wolfson y A. Arkush (eds.), *Perspectives on Jewish Thought and Mysticism*, Amsterdam, 1998.
- L. Jacobs, *Jewish Ethics, Philosophy and Mysticism*, New York, 1969.
- L. Jacobs, *Jewish Law*, New York, 1968.
- L. Jacobs, *Jewish Mystical Testimonies*, New York, 1977.
- L. Jacobs, *A Jewish Theology*, London, 1973.
- S. T. Katz, *Jewish Ideas and Concepts*, New York, 1977.
- S. T. Katz (ed.), *Mysticism and Philosophical Analysis*, New York, 1978.
- S. T. Katz (ed.), *Mysticism and Religious Traditions*, New York, 1983.
- K. Kohler, "The Tetragrammaton (*Shem ha-Meforash*) and Its Uses", *JJLP* 1(1919) pp. 19-32.
- J. H. Laenen, *La mística judía. Una introducción*. Madrid, 2006.
- Y. Liebes, *Studies in Jewish Myth and Jewish Messianism*, Albany/NY, 1993.
- Y. Liebes y M. Idel, *A Booklet of Bibliographical Instruction in Kabbalah*, Jerusalem, 1979.
- B. McGinn, *The Foundations of Mysticism: Origins to the Fifth Century*, New York, 1995.
- M. MacGregor Mathers y K. von Rosenroth, *La Kabbala desvelada*, Barcelona, 2000.

- D. Meltzer (ed.), *The Secret Garden. An Anthology in the Kabbalah*, New York, 1976.
- Ch. Mopsik, *Cabale et cabalistes*, Paris, 1997.
- Ch. Mopsik, *Les grands textes de la cabale : les rites qui font Dieu*. Lagrasse, 1993.
- Ch. Mopsik, *¿Qué es la cábala?*, Buenos Aires, 1994.
- E. Muller, *History of Jewish Mysticism*, Oxford, 1946.
- B. Pick, *The Cabala: Its Influence on Judaism and Christianity*, Chicago IL-Londres, 2001.
- H. Ringgren, *La religión d'Israël*, París, 1966.
- A. Safran, *La Cábala*, Barcelona, 1989.
- P. Schäfer, *Gershom Scholem Reconsidered: The Aim and Purpose of Early Jewish Mysticism*, Oxford, 1986.
- P. Schäfer y J. Dan (eds.), *Gershom Scholem's Major Trends in Jewish Mysticism 50 Years After: Proceedings of the Sixth International Conference on the History of Jewish Mysticism*, Tübingen, 1993.
- S. Schechter, *Studies in Judaism. First Series*, Philadelphia PA, 1896.
- S. Schechter, *Studies in Judaism. Second Series*, Philadelphia PA, 1908.
- S. Schechter, *Studies in Judaism. Third Series*, Philadelphia PA, 1924.
- G. Scholem, *La Cábala y su simbolismo*, Madrid, 1978.
- G. Scholem, *Catalogus Codicum Cabbalisticorum Hebraicorum* (en hebreo), Jerusalem, 1930.
- G. Scholem, *Desarrollo histórico e ideas básicas de la Cábala*, Barcelona. 1994.
- G. Scholem, *Grandes temas y personalidades de la Cábala*, Barcelona, 1994
- G. Scholem, *Las grandes tendencias de la mística judía*, Madrid, 2000.
- G. Scholem, *Jewish Gnosticism, Merkabah Mysticism, and Talmudic Tradition*, New York, 1960.
- G. Scholem, *The Messianic Idea in Judaism and Other Essays on Jewish Spirituality*, New York, 1971.
- G. Scholem, *On the Mystical Shape of the Godhead*, New York, 1991.
- G. Scholem, *Los orígenes de la Cábala*, Barcelona, 2001.
- E. Schweid, *Judaism and Mysticism According to Gershom Scholem: A Critical Analysis and Programmatic Discussion*, Atlanta GA, 1985.
- A. H. Silver, *A History of Messianic Speculations in Israel from the First to the Seventeenth Centuries*, New York, 1927.
- L. Simon (ed.), *Aspects of the Hebrew Genius: A Volume of Essays on Jewish Literature and Thought*, London-New York, 1910.
- S. Spector, *Jewish Mysticism. An Annotated Bibliography on the Kabbalah in English*, New York-London, 1984.
- S. Spencer, *Mysticism in World Religion*, Baltimore MD, 1963, pp. 170-211.
- H. Sperling, "Jewish Mysticism", en *Aspects of the Hebrew Genius: A Volume of Essays on Jewish Literature and Thought*, pp. 145-176.
- W. T. Stace, *Mysticism and Philosophy*, Londres, 1961.

- A. Steinberg, "Messianic Movements up to the End of the Middle Ages", en *The Jewish People Past and Present*, I, pp. 328-334.
- G. Stroumsa, *Hidden Wisdom: Esoteric Traditions and the Roots of Christian Mysticism*, Leiden-New York-Köln, 1996.
- E. Urbach, R. J. Zwi Werblowsky y Ch. Wirszubski (eds.), *Studies in Mysticism and Religion Presented to Gershom G. Scholem on His Seventieth Birthday by Pupils, Colleagues and Friends*, Jerusalem, 1967.
- G. Vajda, "The Dialectics of the Talmud and the Kabbalah", *Diogenes* 59 (1967) pp. 63-79.
- E. Wolfson, "Jewish Mysticism: A Philosophical Overview", en *The Routledge History of Jewish Philosophy*, pp. 450-498.
- E. Wolfson (ed.), *Rending the Veil. Concealment and Secrecy in the History of Religions*, New York -Londres, 1999.

III.3. ESTUDIOS

- D. Abrams, *R. Asher ben David: His Complete Works and Studies in his Kabbalistic Thought (Including the Commentaries to the Account of Creation by the Kabbalists of Provence and Gerona)*, Los Angeles CA, 1996.
- D. Abrams, "From Germany to Spain: Numerology as a Mystical Technique", *JJS* 47 (1996) pp. 85-101.
- D. Abrams, "Orality in the Kabbalistic School of Nahmanides: Preserving and Interpreting Esoteric Traditions and Texts", *JSQ* 2 (1995) pp. 85-102.
- D. Abrams, "Traces of the Lost Commentary to the *Book of Creation* by R. Jacob ben Jacob ha-Kohen: An Edition of a Commentary to the *Book of Creation* Based on the Earliest Kabbalistic Manuscripts", *KJ* 2 (1997) pp. 311-342.
- A. Alba Cecilia, "Abraham Abulafia", en *Pensamiento y mística hispano judía y sefardí*, I, pp. 193-210.
- A. Alba Cecilia, "Los cabalistas castellanos", *RRJC* 67 (2006) pp. 75-82.
- A. Alba Cecilia, "Moisés de León y el *Zohar*", *RRJC* 68 (2006) pp. 65-74.
- P. Albarral, "La Cábalá y Abraham Abulafia", *El Olivo* 40 (1994) pp. 53-71.
- A. Altmann, "The 'Ladder of Ascension'", en *Studies in Mysticism and Religion Presented to Gershom G. Scholem on His Seventieth Birthday*, pp. 1-32.
- A. Altmann, "The Motif of the 'Shell' in Azriel of Gerona", en *Studies in Religious Philosophy and Mysticism*, pp. 172-179.
- A. Altmann, "A Note on the Rabbinic Doctrine of Creation", en *Studies in Religious Philosophy and Mysticism*, pp. 128-139.
- A. Altmann, *Studies in Religious Philosophy and Mysticism*, Ithaca NY, 1969.
- E. Amado Lévi-Valensi, *La Poétique du Zohar*, Paris, 1996.
- G. Anidjar, "Jewish Mysticism Alterable and Unalterable: On Orienting Kabbalah Studies and the *Zohar* of Christian Spain", *JSS* (n.s.) 3 (1996) 1 pp. 89-157.

- G. Anidjar, *Our Place in Al-Andalus: Kabbalah, Philosophy, Literature in Arab Jewish Letters (Cultural Memory of the Present)*, Stanford CA, 2002.
- W. Bacher, "L'exégèse biblique dans le Zohar", *REJ* 22 (1891) pp. 33-46 y 219-229.
- W. Bacher, "Judaean-Christian Polemics in the Zohar", *JQR* (a.s.), 3 (1891) pp. 781-784.
- Y. Baer, "The Qabbalistic Doctrine in the Christological Teaching of Abner of Burgos" [en hebreo, con resumen en inglés], *Tarbiz* 27 (1957-1958) pp. 278-289.
- A. Bension, *El "Zohar" en la España musulmana y cristiana*, Madrid, 1934.
- A. Berger, "The Messianic Self-Consciousness of Abraham Abulafia: A Tentative Evaluation", en *Essays in Life and Thought Presented in Honor of S. W. Baron*, pp. 55-61.
- Sh. Blickstein, *Between Philosophy and Mysticism: A Study of the Philosophical-Qabbalistic Writings of Joseph Gikatilla (1248-c.1322)*, New York, 1983.
- D. R. Blumenthal, "Maimonides' Intellectual Mysticism and the Superiority of the Prophecy of Moses", *SMC* 10 (1977) pp. 51-67.
- B. Z. Bokser, "Abraham Abulafia", en B. Z. Bokser, *The Jewish Mystical Tradition*, cap. 9.
- B. Z. Bokser, "Joseph Gikatilla", en B. Z. Bokser, *The Jewish Mystical Tradition*, cap. 10.
- J.-J. Brierre-Narbonne, *Exégèse Zoharique des prophéties Messianiques*, Paris, 1938.
- S. Brody, "Human Hands Dwell in Heavenly Heights: Contemplative Ascent and Theurgic Power in Thirteenth Century Kabbalah," en *Mystics of the Book: Themes, Topics, and Typologies*, pp.123-158.
- J. Dan, "The Early Kabbalah", en *Gershom Scholem and the Mystical Dimension of Jewish History*, cap.6.
- J. Dan, "The Emergence of Messianic Mythology in 13th-Century Kabbalah in Spain", en *Occident and Orient. A Tribute to the Memory of Alexander Scheiber*, pp. 57-68.
- J. Dan, "From Gerona to the Zohar", en *Gershom Scholem and the Mystical Dimension of Jewish History*, cap.7.
- J. Dan, "Gershom Scholem's Reconstruction of Early Kabbalah," en *MJ* 5 (1985), 1, pp.39-66.
- J. Dan, "Kabbalistic and Gnostic Dualism", *Binah* 3 (1994) pp. 19-33.
- J. Dan, "Philosophical Ethics and the Early Kabbalists", en *Jewish Mysticism and Jewish Ethics*, cap. 2.
- J. Dan, "Samael, Lilith, and the Concept of Evil in Early Kabbalah", *AJSR* 5 (1980) pp.17-40.
- J. Dan, "Samael and the Problem of Jewish Gnosticism," en *Perspectives on Jewish Thought and Mysticism*, pp. 257-76.
- I. Efros, "Some Aspects of Yehudah Halevi's Mysticism", *PAAJR* 11 (1941) pp. 27-41.

- M. Faienstein, "God's Need for the Commandments in Medieval Kabbalah", *CJ* 36 (1982) pp. 45-59.
- A. Farber-Ginat, "«The Shell Precedes the Fruit»: On the Question of the Origins of the Ontology of Metaphysical in Early Kabbalistic Thought", en *Myth in Judaism*, pp. 118-142.
- Ch. Feinberg, "Maimonides and Cordovero: The Rationalist and the Mystic", *Judaism* 35/3 (1986) pp. 325-339.
- P. Fenton, "Solitary Meditation in Jewish and Islamic Mysticism in the Light of a Recent Archeological Discovery", en *ME* 1/2 (1995) pp. 271-296.
- L. Fine, "Kabbalistic Texts", en *Back to the Sources: Reading the Classic Jewish Texts*, pp.305-395.
- E. Fishbane, *Contemplative Practice and the Transmission of Kabbalah: A Study of Isaac of Acre's Me'irat 'Einayim*, Tesis Ph. D., Waltham MA, 2003.
- A. Funkenstein, "Nahmanides Symbolical Reading of History," en J. Dan y F. Talmage (eds.) *Studies in Jewish Mysticism*, pp. 129-150.
- Y. Garb, "Kinds of Power: Rabbinic Texts and the Kabbalah", *KJ* 6 (2001) pp 45-71.
- M. Gaster, "A Gnostic Fragment from the Zohar: The Resurrection of the Dead", en *Studies and Texts in Folklore, Magic, Medieval Romance, Hebrew Apocrypha and Samaritan Archaeology*, I, pp. 369-386.
- M. Gavarin, "Rabbi Ezra ben Solomon of Gerona", *KN* 1 (1985-1986), nº 2.
- M. Gavarin, "Rabbi Ezra ben Solomon of Gerona: Annotated Bibliography: Source Texts and Criticism," *KN* 2 (1986), nº 3.
- P. Giller, *The Enlightened Will Shine: Symbolization and Theurgy in the Later Strata of the Zohar*, Albany NY, 1993.
- P. Giller, "Love and Upheaval in the Zohar's Sabba de-Mishpatim", *JJTP* 7 (1997) 1 pp. 31-60.
- E. K. Ginsburg, *The Shabbat in the Classical Kabbalah*, New York, 1989.
- R. Goetschel, R. Méir ibn Gabbay. *Le discours de la Kabbale espagnole*, Louvain, 1981.
- R. Goetschel, "Le destin de la Kabbale espagnole, de l'Expulsion à Safed", en *Les Juifs d'Espagne, histoire d'une diaspora*, pp. 447-463.
- R. Goetschel, "Joie et Tristesse dans la Kabbale Espagnole", *REJ* 144/1-3 (1985) pp. 57-69.
- R. Goetschel, "Le Zohar dans la mystique juive", en *Inquisition et pérennité*, pp. 119-132.
- J. R. Goldberg, "Azriel of Gerona: A Phenomenology of Individuality", en J. R. Goldberg, *Mystical Union, Individuality, and Individuation in Provençal and Catalanian*, cap. 6.
- J. R. Goldberg, *Mystical Union, Individuality, and Individuation in Provençal and Catalanian Kabbalah*, Tesis Ph. D., New York, 2001.

- L. Goodman (ed.), *Neoplatonism and Jewish Thought*, Albany NY, 1992.
- A. Green, *Keter: The Crown of God in Early Jewish Mysticism*, Princeton NJ, 1997.
- A. Green, "The Song of Songs in Early Jewish Mysticism", *OJJY* 2 (1987) pp. 49-63.
- A. Green, "The Zohar: Jewish Mysticism in Medieval Spain," en *Essential Papers on Kabbalah*, pp. 27-66.
- K. E. Grozinger, "Handling of Holy Traditions as a Path to Mystical Unity in the *Kitve ha-Iyyun*," en *Rashi, 1040-1990: (Hommage à Ephraïm E. Urbach), Congrès européen des Études juives*, pp. 251-258.
- H. J. Hames, *The Art of Conversion: Christianity and Kabbalah in the Thirteenth Century*, Leiden, 2000.
- H. J. Hames, "Exotericism and Esotericism in Thirteenth-Century Kabbalah", *Esoterica* 6 (2004) pp. 103-112.
- M. Harris, "Mariage as Metaphysics: A Study of the *Iggeret Hakodes*", *HUCA* 33 (1962) pp. 197-220.
- S. O. Heller-Willensky, "The 'First Created Being' in Early Kabbalah: Philosophical and Isma'illan Sources", en *Binah* 3 (1994) pp 65-78.
- S. O. Heller-Willensky, "Isaac Ibn Latif's *The Gate of Heaven: A Mystical Guide of the Perplexed*", en *Perspectives in Jewish Learning*, II, pp. 17-25.
- Ch. J. Henoch, *Ramban: Philosopher and Kabbalist*, Northvale NJ- Jerusalem, 1998.
- B. Huss, "*Sefer ha-Zohar* as a Canonical Sacred and Holy Text: Changing Perspectives of the *Book of Splendor* between the Thirteenth and Eighteenth Centuries", *JJTP* 7/2 (1998) pp. 257-307.
- B. Huss, "NISAN—The Wife of the Infinite: The Mystical Hermeneutics of Rabbi Isaac of Acre", *KJ* 5 (2000), pp. 155-181.
- M. Idel, "Abulafia on the Jewish Messiah and Jesus", *Immanuel*, 11 (1980) pp. 64-80.
- M. Idel, "Abulafia's Secrets of the *Guide*: A Linguistic Turn", en *Perspectives on Jewish Thought and Mysticism*, pp. 289-329.
- M. Idel, "Abraham Aboulafia et l'unio mystica", en *Maimonide et la mystique juive*, pp. 61-89.
- M. Idel, "The Contribution of Abraham Abulafia's Kabbalah to the Understanding of Jewish Mysticism", en *Gershon Scholem's Major Trends in Jewish Mysticism-50 Years After: Proceedings of the Sixth International Conference on the History of Jewish Mysticism*, pp. 117-143.
- M. Idel, "Defining Kabbalah: The Kabbalah of the Divine Names", en *Mystics of the Book: Themes, Topics, and Typologies*, pp. 97-122.
- M. Idel, "Encounters between Spanish and Italian Kabbalists in the Generation of Expulsion" en *Crisis and Creativity in the Sephardic World, 1391-1648*, pp. 189-222.
- M. Idel, "Une figure d'homme au-dessus des *sefirot*", *Pardés* 8 (1988) pp. 131-151.

- M. Idel, *Golem. Jewish Magical and Mystical Traditions on the Artificial Anthropoid*, Albany NY, 1990.
- M. Idel, "Hitbodedut as Concentration in Ecstatic Kabbalah", en *Jewish Spirituality. From the Bible through the Middle Ages*, pp. 405-438.
- M. Idel, "Infinites of Torah in Kabbalah", en *Midrash and Literature*, pp. 141-157.
- M. Idel, "Jewish Kabbalah and Platonism in the Middle Ages and Renaissance," en *Neoplatonism and Jewish Thought*, pp. 319-352.
- M. Idel, "Kabbalah and Elites in Thirteenth-Century Spain", *MHR* 9 (1994) pp. 5-19.
- M. Idel, "Kabbalah in Spain: Some Cultural Observations", en *Encuentros and Desencuentros. Spanish Jewish Cultural Interaction Throughout History*, pp. 53-82.
- M. Idel, "Kabbalistic Prayers and Colours", en *Approaches to Judaism in Medieval Times*, III, pp. 17-27.
- M. Idel, *Language, Torah and Hermeneutics in Abraham Abulafia*, New York, 1989.
- M. Idel, "Maïmonide et la cabale", en M. Idel, *Maïmonide et la mystique juive*, pp. 11-60.
- M. Idel, "Maimonides' *Guide of the Perplexed* and the Kabbalah", en *Commemorating the Eight Hundredth Anniversary of Maimonides Death*, pp. 197-216
- M. Idel, *Maïmonide et la mystique juive*, Paris, 1991.
- M. Idel, *Messianic Mystics*, New Haven CN, 1998.
- M. Idel, *Mesianismo y misticismo*, Barcelona, 1994.
- M. Idel, "Métaphores et pratiques sexuelles dans la Cabale", en Ch. Mopsik (ed. y trad.), *Lettre sur la sainteté : Le secret de la relation entre l'homme et la femme dans la cabale*, pp. 329-358.
- M. Idel, "Misticismo judío en España. Algunas observaciones culturales", *ETFHM* 7 (1994) pp. 289-314.
- M. Idel, "Music and Prophetic Kabbalah", *Yuval* 4 (1980) pp. 150-169.
- M. Idel, *The mystical experience in Abraham Abulafia*, Albany NY, 1988.
- M. Idel, "Mystique juive et histoire juive ", *AHSS* 5 (1994) pp. 1223-1240.
- M. Idel, "Nahmanides: Kabbalah, *Halakhah*, and Spiritual Leadership", en *Jewish Mystical Leaders and Leadership in the Thirteenth Century*, pp. 15-96.
- M. Idel, "Orienting, Orientalizing or Disorienting the Study of Kabbalah: 'An Almost Absolutely Unique' Case of Occidentalism", *KJ* 2 (1997) pp. 13-49.
- M. Idel, "Particularism and Universalism in Kabbalah, 1480-1650", en *Essential Papers on Jewish Culture in Renaissance and Baroque Italy*, pp. 324-344.
- M. Idel, "Prophetic Kabbalah and the Land of Israel", en *Vision and Conflict in the Holy Land*, pp. 102-110.
- M. Idel, "Ramon Lull and Ecstatic Kabbalah. A Preliminary Observation", *JWCI* 51 (1988) pp. 170-174.
- M. Idel, "Some Remarks on Ritual and Mysticism in Geronese Kabbalah", *JJTP* 3 (1993) pp. 111-130.

- M. Idel, *Studies in Ecstatic Kabbalah*, Albany NY , 1988.
- M. Idel, "Universalism and Integration: Two conceptions of Mystical Union in Jewish Mysticism", en *Mystical Union and Monotheistic Faith*, pp. 27-58.
- M. Idel, "We Have no Kabbalistic Tradition on This", en *Rabbi Moses Nahmanides (Ramban): Explorations in His Religious Literary Virtuosity*, pp. 51-73.
- M. Idel y B. MacGinn, *Mystical Union and Monotheist Faith, an Ecumenical Dialogue*, New York-London, 1989.
- M. Idel y M. Perani, *Nahmanide, esegeta e cabbalista, Studi e testi*, Firenze, 1998.
- L. Jacobs, "The Prophetic Mysticism of Abraham Abulafia" en L. Jacobs, *Jewish Mystical Testimonies*. New York, 1976, cap.6.
- E. Kanarfogel, "Rabbinic Figures in Castilian Kabbalistic Pseudepigraphy: R. Yehudah He-Hasid and R. Elhanan of Corbeil," *JJTP* 3/1 (1993) 77-109.
- A. Kaplan, *Meditación y Cábala*, Madrid, 2002.
- A. Kaplan, "Rabbi Abraham Abulafia", en A. Kaplan, *Meditación y Cábala* pp. 68-128.
- A. Kaplan, "Rabbi Isaac of Acco," en A. Kaplan, *Meditación y Cábala*, pp. 151-160.
- A. Kaplan, "Shekel ha-Kodesh" en A. Kaplan, *Meditación y Cábala*, pp. 132-136.
- R. Kiener, "The Status of Astrology in the Early Kabbalah: From the *Sefer Yesirah* to the *Zohar*" en *The Beginnings of Jewish Mysticism in Europe: Proceedings of the Second International Conference on the History of Jewish Mysticism*, pp.1-42.
- R. Kiener, "The Image of Islam in the *Zohar*", en *Proceedings of the Third International Conference on the History of Jewish Mysticism: The Age of the Zohar*, pp. 43-65.
- R. Kiener, "From *Ba'al ha-Zohar* to Prophet to Ecstatic: The Vicissitudes of Abulafia in Contemporary Scholarship", en *Gershon Scholem's Major Trends in Jewish Mysticism-50 Years After: Proceedings of the Sixth International Conference on the History of Jewish Mysticism*, pp. 145-159.
- R. Kiener, "Ibn al-'Arabi and the Qabbalah: A Study of Thirteenth Century Iberian Mysticism", en *SML* 2 (1982) pp. 26-52.
- Y. Liebes, *Studies in the Zohar*, Albany NY, 1993,
- Y. Liebes, "Christian Influences on the *Zohar*", *JSJT* 2 (1983) pp. 43-74 (en hebreo); vers. inglesa abreviada en *Immanuel* 17 (1983-1984) pp. 43-67.
- D. Lobel, *Between Mysticism and Philosophy. Sufi Language of Religious Experience in Judah Ha-Levi's Kuzari*, Albany NY, 2000.
- D. Lobel, "A Dwelling Place for the *Shekinah*", *JQR* 90 (1999) pp. 103-125.
- G. Margoliouth, "The Doctrine of Ether in the Kabbalah", *JQR* 20 (1908), pp.825-860.
- D. Matt, *The Essential Kabbalah. The Heart of Jewish Mysticism*, San Francisco CA, 1995.
- D. Matt, "The Mystic and the *Mizwo'*", en *Jewish Spirituality. From the Bible through the Middle Ages*, pp. 367-404.

- D. Matt, "The Concept of Nothingness in Jewish Mysticism", en *The Problem of Pure Consciousness: Mysticism and Philosophy*, pp. 121-159.
- D. Matt, "New Ancient Words?: The Aura of Secrecy in the Zohar", en *Gershom Scholem's Major Trends in Jewish Mysticism-50 Years After: Proceedings of the Sixth International Conference on the History of Jewish Mysticism*, pp.181-207.
- B. McGinn, "Visions and Critiques of Visions in Thirteenth-Century Mysticism", en *Rending the Veil. Concealment and Secrecy in the History of Religions*, pp. 87-112.
- D. Meltzer, *The Secret Garden : An Anthology in the Kabbalah*, New York, 1976.
- Ch. Merchavia, "Nota sobre citas del Zohar en manuscritos latinos de polémica anti-judía", *Sefarad* 31 (1971) p. 104.
- J. M. Millás Vallicrosa, "Algunas relaciones entre la doctrina luliana y la cábala", *Sefarad* 18 (1958) pp. 241-243.
- Ch. Mopsik, "La controverse d'amour dans le Zohar: Moment critique de l'émanation et modèle idéal", en *La controverse et ses formes*, pp. 71-97.
- Ch. Mopsik, "Le corpus zoharique, ses titres et ses amplifications", en *La formation des canons scripturaires*, pp. 75-105.
- Ch. Mopsik, "De la création à la procréation : le corps d'engendrement dans la Bible hébraïque, la tradition rabbinique et la cabale", *Pardés* 12 (1990) pp. 69-89.
- Ch. Mopsik, "Expérience et symbolique du nuage dans la Bible, la mystique juive ancienne et la cabale médiévale", en *Les Nuages et leur symbolique*, pp. 133-161.
- Ch. Mopsik, "Genèse 1:26-27 : l'Image de Dieu, le couple humain et le statut de la femme chez les premiers cabalistes", en *Rigueur et passion. Hommage à Annie Kriegel*, pp. 341-361.
- Ch. Mopsik, "Moïse de Léon, le *Sheqel ha-Qodesh* et la rédaction du Zohar: Une réponse à Yehuda Liebes", en *KJ* 3 (1998) pp.177-219.
- Ch. Mopsik, "Pensée, Voix et Parole dans le Zohar", *RHR* 213/4 (1996) pp. 385-414.
- Ch. Mopsik, "Pratiques religieuses et pouvoir de l'homme dans la cabale", *Pardés* 17 (1993) pp. 62-66.
- Ch. Mopsik, "Une querelle à Jérusalem: La féminité de la *Chekhina* dans la Cabale", *Pardés* 12 (1990) pp. 13-25.
- Ch. Mopsik, *El Secreto de la Unión de David y Betsabé*, Barcelona, 1996.
- A. Neubauer, "The Bahir and the Zohar", *JQR* (a.s.) 4 (1892) pp. 357-368.
- D. Novak, "Self-Contraction of the Godhead in Kabbalistic Theology", en *Neoplatonism and Jewish Thought*, pp. 299-318.
- M. Pachter, "The Concept of *Devekut* in the Homiletical Ethical Writings in Sixteenth-Century Safed" en *Studies in Medieval Jewish History and Literature*, pp. 171-230.
- M. Pachter, "The Root of Faith is the Root of Heresy," en M. Pachter, *Roots of Faith and Devekut: Studies in the History of Kabbalistic Ideas*, cap.1.
- M. Pachter, *Roots of Faith and Devekut: Studies in the History of Kabbalistic Ideas*, Los Angeles CA, 2004.

- A. Sáenz-Badillos, "The Poetry of Spanish Kabbalists", en *Jewish Studies in a New Europe*, pp. 670-683.
- B. Safran, "Rabbi Azriel and Nahmanides: Two Views of the Fall of Man," en *Rabbi Moses Nahmanides (Ramban): Explorations in His Religious and Literary Virtuosity*, pp. 75-106.
- H. T. Samuelson, "Philosophy and Kabbalah: 1200-1600", en *The Cambridge Companion to Medieval Jewish Philosophy*, pp. 218-257.
- M. Saperstein (ed.), *Essential Papers on Messianic Movements and Personalities in Jewish History*, New York, 1992.
- S. Schechter, "Nachmanides," en S. Schechter, *Studies in Judaism*, pp. 120-173
- G. Scholem, "The Concept of Kavvanah in the Early Kabbalah", en *Studies in Jewish Thought. An Anthology of German Jewish Scholarship*, pp. 162-180.
- G. Scholem, *Lenguajes y Cábala*, Madrid, 2006.
- G. Scholem *The Messianic Idea in Judaism, and Other Essays on Jewish Spirituality*, New York, 1971 (= *Le Messianisme Juif*, Paris, 1973).
- G. Scholem, "The Name of God and the Linguistic Theory of the Kabbalah", *Diogenes* 79 (1972) pp. 59-80; 80 (1972) pp. 164-194.
- G. Scholem, *Le Nom et les symboles de Dieu dans la mystique juive*, Paris, 1983.
- G. Scholem, *Zohar; the Book of Splendor*, New York, 1963.
- A. T. Shrock, *Rabbi Jonah ben Abraham of Gerona. His life and Ethical Works*, London, 1948.
- Y. D. Shulman, *The Ramban: The Story of Rabbi Moshe ben Nachman*, New York-London- Jerusalem, 1993.
- S. M. Stern, "Rationalism and Kabbalists in Medieval Allegory", *JJS* 6 (1955) pp. 73-86.
- J. Stern, *Problems and Parables of Law: Maimonides and Nahmanides on Reasons for the Commandments (Taamei Hamitzvot)*, Albany NY, 1998.
- F. Talmage, "Apples of Gold: the Inner Meaning of Sacred Texts in Medieval Judaism", en *Jewish Spirituality. From the Bible through the Middle Ages*, pp. 313-355.
- I. Tishby, *La Kabbale, anthologie du Zohar*, Paris, 1994.
- Y. M. Travis (ed., trad. e intr.), *Kabbalistic Foundations of Jewish Practice: Rabbi Ezra of Gerona—On the Kabbalistic Meaning of the Mizvot*, Tesis Ph. D., Brandeis University, Waltham MA, 2002.
- I. Twersky (ed.), *Rabbi Moses Nahmanides (Ramban): Explorations in His Religious and Literary Virtuosity*, Cambridge, 1983.
- E. Urbach, *Les Sages : leurs conceptions et leurs croyances*, Paris, 1996.
- G. Vajda, *Recherches sur la philosophie et la Kabbale dans la pensée juive du Moyen Âge*. Paris-La Haye, 1962.
- M. Verman, *The Books of Contemplation: Medieval Jewish Mystical Sources*, Albany NY, 1992.
- M. Verman, "The Evolution of the Circle of Contemplation", en *Gershon Scholem's Major Trends in Jewish Mysticism-50 Years After: Proceedings of the Sixth International Conference on the History of Jewish Mysticism*, pp.163-177.

- M. Verman, "Classifying the *hug ha 'iyyun*", en *Proceedings of the Tenth World Congress of Jewish Studies*, I (1990), pp.57-64.
- M. Verman, "The Development of *yihudim* in Spanish Kabbalah", en *Proceedings of the Third International Conference on the History of Jewish Mysticism: The Age of the Zohar*, pp. 25-41.
- J. Wijnhoven, "The Mysticism of Solomon Ibn Gabirol", *JoR* 45 (1965) pp. 137-152.
- E. Wolfson, R. *Abraham Abulafia—Kabbalist and Prophet: Hermeneutics, Theosophy and Theurgy*, Los Angeles CA, 2000.
- E. Wolfson, *Along the Path: Studies in Kabbalistic Myth, Symbolism and Hermeneutics*, Albany NY, 1995.
- E. Wolfson, "Anthropomorphic Imagery and Letter Symbolism in the *Zohar*", *JSJT* 8 (1989) pp. 141-181 (en hebreo).
- E. Wolfson, "Beautiful Maiden without Eyes: *Peshat* and *Sod* in Zoharic Hermeneutics", en *The Midrashic Imagination: Jewish Exegesis, Thought and History*, pp.155-203.
- E. Wolfson, "Biblical Accentuation in a Mystical Key: Kabbalistic Interpretation of the *Te'amim*", *JJML* 11 (1988) pp. 1-16; 12 (1989) pp. 1-13.
- E. Wolfson, "By Way of Truth: Aspects of Nahmanides' Kabbalistic Hermeneutic", *AJSR* 14 (1989) pp. 103-178.
- E. Wolfson, *Circle in the Square - Studies in the Use of Gender in Kabbalistic Symbolism*, Albany NY, 1995.
- E. Wolfson, "Circumcision and the Divine Name: A Study in the Transmission of Esoteric Doctrines", *JQR* 78 (1987) pp. 77-112.
- E. Wolfson, "Circumcision, Vision of God and Textual Interpretation: From Midrashic Trope to Mystical Symbol", *Hre* 27 (1987) pp. 189-215.
- E. Wolfson, "The Doctrine of the *Sefirot* in the Prophetic Kabbalah of Abraham Abulafia", *JSQ* 2 (1995) pp. 336-371; 3 (1996) pp. 47-84.
- E. Wolfson, "Effacer l'effacement, sexe et écriture du corps divin dans le symbolisme kabbalistique", en *Transmission et passages en monde juif*, pp. 65-97.
- E. Wolfson, "Female Imaging of the Torah: From Literary Metaphor to Religious Symbol", en *From Ancient Israel to Modern Judaism: Intellect in Quest of Understanding: Essays in Honor of Marvin Fox*, pp. 271-307.
- E. Wolfson, "Fonts of Visionary Ascent as Ecstatic Experience in the Zoharic Literature", en *Gershom Scholem's Major Trends in Jewish Mysticism-50 Years After: Proceedings of the Sixth International Conference on the History of Jewish Mysticism*, pp. 209-235.
- E. Wolfson, "God, the Demiurge and the Intellect: On the Usage of the Word *Kol* in Abraham Ibn Ezra", *REJ* 149 (1990) pp. 77-111.
- E. Wolfson, "The Hermeneutics of Visionary Experience: Revelation and Interpretation in the *Zohar*", *Religion* 18 (1988) pp. 311-345.
- E. Wolfson, "Left Contained in Right: A Study in Zoharic Hermeneutics", *AJSR* 11 (1986) pp. 27-52.

- E. Wolfson, "Letter Symbolism and *Merkavah* Imagery in the *Zohar*", en *Alei Shefer - Studies in the Literature of Jewish Thought Presented to Rabbi Dr. Alexandre Safran*, pp. 195-236.
- E. Wolfson, "*Merkavah* Traditions in Philosophical Garb: Judah Halevi Reconsidered", *PAAJR* 57 (1991) pp. 179-242.
- E. Wolfson, "Mystical Rationalization of the Commandments in the Prophetic Kabbalah of Abraham Abulafia", en *Perspectives on Jewish Thought and Mysticism*, pp. 331-380.
- E. Wolfson, "Mystical Rationalization of the Commandments in *Sefer ha-Rimmon*", *HUCA* 59 (1988) pp. 217-251.
- E. Wolfson, "Mystical-Theurgical Dimensions of Prayer in *Sefer ha-Rimmon*", en *Approaches to Judaism in Medieval Times*, III, pp. 41-79.
- E. Wolfson, "Mystical-Theurgical Dimensions of the Commandments in *Sefer ha-Rimmon*", en *Approaches to Judaism in Medieval Times*, I, pp. 41-80.
- E. Wolfson, "Negative Theology and Positive Assertion in the Early Kabbalah", *Daat* 32-33 (1994) pp.5-23.
- E. Wolfson, "Occultation of the Feminine and the Body of Secrecy in Medieval Kabbalah", en *Rending the Veil. Concealment and Secrecy in the History of Religions*, pp. 113-154.
- E. Wolfson, "Review of Gershom Scholem's *Origins of the Kabbalah*", *JoR* 69 (1989) pp. 139-140.
- E. Wolfson, "The Secret of the Garment in Nahmanides", *Daat* 24 (1990) pp. 25-49.
- E. Wolfson, "The Tree that is All: Jewish-Christian Roots of a Kabbalistic Symbol in *Sefer ha-Bahir*", *JJTP* 3 (1993) pp. 31-76.
- E. Wolfson, *Through a Speculum That Shines: Vision and Imagination in Medieval Jewish Mysticism*, Princeton NJ, 1994.
- E. Wolfson, "Woman - The Feminine as Other in Theosophic Kabbalah: Some Philosophic Observations on the Divine Androgyne", en *The Other in Jewish Thought and History: Constructions of Jewish Identity and Culture*, pp.166-204.
- E. Wolfson, "*Yeridah la-Merkavah*: Typology of Ecstasy and Enthronement in Ancient Jewish Mysticism", en *Mystics of the Book: Themes, Topics and Typologies*, pp. 13-44.
- I. Zinberg, "Nahmanides and His Followers," en I. Zinberg, *A History of Jewish Literature*, III.

IV. POLÉMICA JUDEO-CRISTIANA¹

IV.1. FUENTES

Abner de Burgos: véase Alfonso de Valladolid.

N. Adler (ed.), "Un fragment araméen du *Toldot Yeschou*", *REJ* 61 (1911) pp. 591-651.

J. Ainaud de Lasarte (ed.), "Una versión catalana desconocida de los *Dialogi* de Pedro Alfonso", *Sefarad* 3 (1943) pp. 359-376.

A. Alba Cecilia y C. Sainz de la Maza (eds.), "La primera epístola de Alfonso de Valladolid", *Sefarad* 53 (1993) pp. 157-170.

A. Alba Cecilia y C. Sainz de la Maza (eds.), "La epístola segunda de Abner de Burgos", *Sefarad* 51 (1991) pp. 1-28.

A. Alba Cecilia y C. Sainz de la Maza (eds.), "La epístola tercera de Abner de Burgos", *AME* 2 (1990) pp. 7-22.

Y. Albo (J. Albo): véase Yosef Albo.

Alborayque (ed. D. E. Carpenter), Cáceres, 2005, 2 vols. (2º, facsímil).

Libro del Alborayque (ed. F. Fita), *BRAH* 23 (1893) pp. 369-443.

Libro llamado del Alboraique, en N. López Martínez, *Los judaizantes castellanos y la Inquisición en tiempos de Isabel la Católica*, Apéndice IV, pp. 391-404.

[Fr. Alfonso Buenhombre], *Cartas de Samuel, Rabí de la sinagoga de Marruecos, dirigidas a Isaac, gran Rabí de la sinagoga de Subiulmeta, consultándole las dudas que se le ofrecían sobre la primera y segunda venida del Mesías [= Epistula Rabbi Samuelis]* (trad. J. N. Enrile), Cádiz, 1835.

Alfonso de Cartagena, *Defensorium unitatis Christianae*, ed. M. Alonso, Madrid, 1943.

Alfonso de Valladolid, *Mostrador de Justicia*, Band I: Kap. I-V (ed. W. Mettmann), Opladen, 1994.

Alfonso de Valladolid, *Ofrenda de Zelos (Minhat Kenaot) und Libro de la Ley* (ed. W. Mettmann), Opladen, 1990.

P. Alfonso: véase Pedro Alfonso.

¹ Dado el carácter pan-europeo del género y sus raíces, que se remontan a los primeros tiempos del cristianismo y reciben un impulso decisivo con el renacimiento intelectual del siglo XII y su más tardío y combativo fruto, las órdenes mendicantes de la centuria siguiente, incluimos en esta sección numerosas entradas que sobrepasan los límites de lo hispánico en fechas previas al arraigo definitivo de controversias y obras de debate en la Península a partir de ca. 1260. El límite cronológico posterior lo marca el establecimiento de la Inquisición española en 1478, si bien se incorpora alguna fuente posterior relacionada con este hecho, así como alguna entrada relativa a la postura antijudía de erasmistas como Luis Vives. En el apartado de *Obras Generales* se han incluido aquellas referencias que tienen que ver con el fenómeno de las conversiones, transformado en "problema converso" entre 1391 y 1499, del que se derivó una nueva y muy rica rama del género polémico. Una muestra de las diversas referencias antisemitas intercaladas en obras literarias que poseen una relación indirecta con las polémicas doctrinales contemporáneas encuentra también su lugar en dicho apartado; sin embargo, hemos preferido incluir en el de *Estudios* las entradas referentes a la predicación, actividad que, sobre todo a partir de mediados del siglo XIV, posee una clara vocación de controversia dirigida muchas veces a un auditorio interétnico.

- M. Alonso (ed.), *Instrucción del Relator; para el obispo de Cuenca, a favor de la nación hebrea*, apéndice de A. de Cartagena, *Defensorium unitatis christianae*, Madrid, 1943, pp. 343-356.
- Fr. Alonso de Espina, *Fortalitium Fidei*. Reproducció digital de l'edició de Norimbergae [i.e. Nuremberg], Antonius Koberger, 25 febrer 1494, Alacant, 2004, www.cervantesvirtual.com.
- Fr. Alonso de Oropesa, *Luz para conocimiento de los gentiles [= Lumen ad revelationem gentium]* (ed. y trad. L. A. Díaz y Díaz), Salamanca, 1979.
- T. de Aquino: véase Tomás de Aquino.
- M. L. Arduini y R. Haacke (eds.), *Ruperto di Deutz e la controversia tra Cristiani ed Ebrei nel secolo XII. Con testo critico dell' "Anulus seu Dialogus inter Christianum et Judaeum" a cura di Rhabanus Haacke*, Roma, 1979.
- F. Baer = Y. Baer (ed.), *Die Juden im christlichen Spanien. I Teil: Urkunden und Regesten. Parte I, Aragonien und Navarra. Parte II, Kastilien/Inquisitionsakten*, Berlín, 1929-1936 (reimpr. England, 1970), 2 vols.
- A. Barcala Muñoz (ed.), *Biblioteca antijudaica de los escritores hispanos, I: Siglos IV-V*, Madrid, 2003.
- A. Barcala Muñoz (ed.), *Biblioteca antijudaica de los escritores hispanos, II: Siglos VI-VII*, Madrid, 2005.
- L. de Barrientos: véase Lope de Barrientos.
- D. Berger (ed. y trad.), *The Jewish-Christian Debate in the High Middle Ages. A Critical Edition of the Nizzahon Vetus*, Philadelphia PA, 1979.
- Fr. Bernat Oliver, *El tratado "Contra caecitatem iudaeorum" de Fray Bernardo Oliver* (ed. F. Cantera Burgos), Madrid-Barcelona, 1965.
- B. Blumenkranz, "Altercatio Aecclesie Contra Synagogam. Texte inédit du Xe. siècle" *RMAL* 10/1-2 (1954) pp. 5-159.
- G de Bourges: véase Guillaume de Bourges.
- A. Buenhombre: véase Alfonso Buenhombre.
- F. Cantera Burgos (ed.), "Textos de polémica antijudaica y judeo-catalano-aragonesa en un manuscrito de Burgo de Osma", *RFE* 48 (1965) pp. 135-144.
- D. E. Carpenter (ed.), *Text and Concordance of 'Libro de las tres creencias' [by Alfonso de Valladolid]*. Biblioteca Nacional Ms. 9302, Madison WI, 1993.
- D. E. Carpenter (ed.), *Text and Concordance of the Tratado del Alborayque*. Biblioteca Nacional, Madrid, Ms. 17567, Madison WI, 1993.
- J. Carreras y Artau (ed.), "La *Allocutio super Tetragrammaton* de Arnaldo de Vilanova", *Sefarad* 9 (1949) pp. 75-105.
- A. de Cartagena: véase Alfonso de Cartagena.
- A. Castro (ed.), "Disputa entre un cristiano y un judío", *RFE* 1 (1914) pp. 173-180.
- P. M. Cátedra (ed.), "Fray Vicente Ferrer y la predicación antijudaica en la campaña castellana (1411-1412)", en «*Qu'un sang impur...*». *Les Conversos et le pouvoir en Espagne à la fin du Moyen Âge*, pp. 19-46 (Apéndice: "Sermón de las razones por que devemos de aver confiança en Nuestro Señor Dios", pp. 36-46).

- P. M. Cátedra (ed.), *Sermón, sociedad y literatura en la Edad Media: San Vicente Ferrer en Castilla (1411-1412): estudio bibliográfico, literario y edición de los textos inéditos*, Valladolid, 1994.
- P. de la Cavallería: véase Pedro de la Cavallería.
- G. de Châtillon: véase Gautier de Châtillon.
- H. de Colonia: véase Hermann de Colonia.
- I. Contardo: véase Inghetto Contardo.
- Coloquio entre un christiano y un judío* [Ms. Palacio "II-1344"] (ed. A. García Moreno), Londres, 2003.
- H. Crescas: véase Hasday Crescas.
- G. Crispin : véase Gilbert Crispin.
- G. Dahan (ed.), "*Epistola dialogi*. Une traduction latine de l'*Igeret ha-vikuah* de Shemtov ibn Falaquera", *Sefarad* 39 (1979) pp. 47-85 y 237-264.
- G. Dahan (ed.), "Rashi, sujet de la controverse de 1240. Édition partielle du ms. Paris, BN lat. 16558", *AJ* 14 (1978) pp. 43-54.
- P. Damián: véase Pedro Damián.
- Declarante de los judíos (Manuscrito 74 de la Biblioteca Xeral de Santiago de Compostela)* (ed. M. Tchimino y C. del Valle), Madrid, 1996.
- Diego de Valera *Espejo de verdadera nobleza; Ceremonial de príncipes*, en *Obras* (ed. M. Penna) = *Prosistas castellanos del siglo XV*, I, Madrid, 1959.
- La disputa de Abutalib* (eds. S. García-Jalón de la Lama y K. Reinhardt), Madrid, 2006.
- The Disputation of Majorca 1286* (ed. O. Limor), Jerusalén, 1985, 2 vols.
- A. de Espina: véase Alonso de Espina.
- N. Eymeric: véase Nicolau Eymeric.
- A. Frugoni (ed.), *Adversus Judaeos di Gioacchino di Fiore*, Roma, 1957.
- Gautier de Châtillon, *Tractatus contra Iudeos*, en *PL*, CCIX, pp. 423-458.
- S. G. Gershenzon (ed.), *A Study of 'Teshuvot la-Meharef' by Abner of Burgos*, Tesis Ph. D., The Jewish Theological Seminary of America, New York, 1984.
- [Gilbert Crispin], *Gisleberti Crispini Disputatio Iudei et Christiani et Anonymi Auctoris Disputationis Iudei et Christiani continuatio* (ed. B. Blumenkranz), Utrecht-Anvers, 1956.
- S. Grayzel (ed.), "The Confession of a Medieval Jewish Convert", *HJ* 17 (1955) pp. 89-120.
- Guillaume de Bourges, *Livre des guerres du Seigneur et deux homélies* (ed. y trad. G. Dahan), Paris, 1981.
- S. Haleví, véase Pablo de Santa María.
- Y. Haleví, véase Yehudá Haleví.
- Y. Halorquí, véase Jerónimo de Santa Fe.
- Hasday Crescas, *La inconsistencia de los dogmas cristianos, de Crescas (Bittul Iqqare ha-Notsrim le-R. Hasday Crescas)* (ed. y trad. C. del Valle), Madrid, 2000.
- Hermann de Colonia, *De sua conversione opusculum*, en *PL*, CLXX, cols. 808-825.

- Fr. Hernando de Talavera, *Católica impugnación* (ed. F. Martín Hernández y F. Márquez Villanueva), Barcelona, 1961.
- J. Hernando i Delgado, (ed.), “*La destrucció de Jerusalem o La venjança que féu de la mort de Jhesuchrist Vespasià e Titus son fill. Uns escrits apócrifs, de cavalleries i antijueus, en català de la baixa Edat Mitjana*”, *MTM* 5 (1989) pp. 1-116.
- J. N. Hillgarth (ed.), *Altercatio Ecclesiae et Synagogae*, Turnhout, 1999.
- R. W. Hunt (ed.), “The Disputation of Peter of Cornwall vs. Symon the Jew”, en *Studies in Medieval History Presented to Frederick M. Powicke* (eds. R. W. Hunt et al.), pp. 143-156 (ed. del Prólogo del *Liber disputationem contra Symonem Iudeum*, pp. 153-156).
- Inghetto Contardo, *Disputatio contra Iudeos. Controverse avec les juifs* (ed. y trad. G. Dahan), Paris, 1993.
- S. Isidoro de Sevilla, *De Fide Catholica contra Iudaeos*, en *PL*, LXXXVI, cols. 450-638.
- Jaime Pérez de Valencia, *Tratado contra los judíos [Tractatus contra Iudaeos]* (ed. y trad. J. Formentín, M. J. Villegas y M. Ortega), Madrid, 1998.
- Jerónimo de Santa Fe, *Hieronimi de Santa Fide, Iudaei ad christianissimum conversi, libri duo, quorum prior fide et religionem [Iudaeorum] impugnatur; alter vero Talmud*, Zurich, 1552.
- Jerónimo de Santa Fe, *Obras completas de Jerónimo de Santa Fe. I: Errores y falsedades del Talmud* (ed. C. del Valle), Madrid, 2006.
- Fr. Juan de Torquemada, *Tractatus contra Madianitas et Ismaelitas* (ed. N. López Martínez y V. Proaño), Burgos, 1957.
- Fr. Juan de Torquemada, *Tratado contra los madianitas e ismaelitas de Juan de Torquemada* (eds. E. Benito Ruano y otros), Madrid, 2002.
- Justino, *Dialogus cum Tryphone Iudaeo* (ed. bilingüe), en *PG*, VI, cols. 469-800.
- S. Krauss (ed.), *Das Leben Jesu nach juedischen Quellen*, Berlín, 1902.
- S. Krauss (ed.), “Fragments araméens du Toldot Yeschou”, *REJ* 62 (1911) pp. 28-37.
- Y. Kimhi, J. Kimhi, véase Yosef Kimhi.
- L. Landau (ed.), *Das apologetische Schreiben des Joshua-Lorki an den Abtrünnigen Don Salomon ha-Lewi*, Ambers, 1906.
- D. J. Lasker y S. Stroumsa (eds.), *El libro de Néstor el sacerdote*, Madrid, 1998.
- O. Limor (ed.), *Die Disputationem zu Ceuta (1179) und Mallorca (1286). Zwei anti-jüdische Schriften aus dem Mittelalterlichen Genua*, München, 1994.
- O. Limor y G. G. Stroumsa (eds.), *Contra Iudaeos. Ancient and Medieval Polemics between Christians and Jews*, Tübingen, 1996.
- I. Loeb (ed.), “La controverse religieuse entre les chrétiens et les juifs au Moyen Âge en France et en Espagne”, *RHR* 17 (1888) pp. 311-337; 18 (1888) pp. 133-156.
- I. Loeb (ed.), “Polémistes chrétiens et juifs en France et en Espagne”, *REJ* 18 (1889) pp. 43-70 y 219-242.
- Fr. Lope de Barrientos, *Contra algunos cizañadores de la nación de los convertidos del pueblo de Israel* (ed. L. G. A. Getino), en *Anales Salmantinos*, I: *Vida y obras*

- de Fray Lope de Barrientos*, Salamanca, 1927, pp. lxxxii-lxxxvi y 181-204.
- N. López Martínez, *Los judaizantes castellanos y la Inquisición en tiempos de Isabel la Católica*, Burgos, 1954 (con ed. del Alborayque).
- N. de Lyra, véase Nicolás de Lyra.
- R. Lulio, R. Llull, véase Ramón Llull.
- H. Maccoby, (ed.), *Judaism on Trial: Jewish-Christian Disputations in the Middle Ages*, London-Toronto, 1982.
- R. Martín, R. Martí, véase Ramón Martín.
- Martín Martínez de Ampíes, *Libro del Antichristo*, Zaragoza, 1496.
- W. Mettmann, *Die volkssprachliche apologetische Literatur auf der Iberischen Halbinsel im Mittelalter* (Rheinisch-Westfälische Akademie der Wissenschaften, Düsseldorf, Vorträge G 282), Opladen, 1987.
- J. M. Millás Vallicrosa, “Extractos del Talmud y alusiones polémicas de la Biblioteca Catedral de Gerona”, *Sefarad* 20 (1960) pp. 17-49.
- J. M. Millás Vallicrosa, “Un tratado anónimo de polémica contra los judíos”, *Sefarad* 13 (1953) pp. 3-34.
- I. Miret i Sans, “El procés de les hosties contrals jueus d’Osca en 1377”, *Anuari* 4 (1911-1912) pp. 59-80.
- H. G. von Mutius, *Die Christlich-Jüdische Zwangsdisputation zu Barcelona: Nach dem hebräischen Protokoll des Moses Nachmanides*, Frankfurt am Main-Bern, 1982.
- Nahmánides (Moshé ben Nahmán), *La dispute de Barcelone, suivie du Commentaire sur Isaïe* (trad. E. Smilevitch), Paris, 1984.
- Nahmánides (Moshé Ben Nahmán), *Disputa de Barcelona de 1263 entre mestre Mossé de Girona i fra Pau Cristià* (eds. J. Riera y E. Feliù), Barcelona, 1985.
- J. V. Niclós (ed.), “La disputa religiosa de D. Pedro de Luna con el judío de Tudela D. Shem Tob Ibn Shaprut en Pamplona (1379)”, *REJ* 160 (2001) pp. 409-433.
- J. V. Niclós (ed.), *Profiat Duran. Cinco cuestiones debatidas de polémica*, Madrid, 1999.
- J. V. Niclós (ed.), *Shem Tob ibn Shaprut. «La piedra de toque»* (Eben Bohan). *Una obra de controversia judeo-cristiana*, Madrid, 1997.
- J. V. Niclós (ed.), “Un tratado de polémica judeocristiana de raíces sefardíes: Yosef Qimhi y su *Libro de la Alianza*: Introducción, traducción y notas”, *HS* 47 (1995) pp. 249-298.
- Nicolás de Lyra, *Contra perfidiam iudaeorum*, apéndice a *Biblia Latina cum Postillis Nicolai de Lyra [...] et additionibus Pauli Burgensis [...]*, Venetiis, 1481.
- Nicolás de Lyra, *Postilla litteralis super totam Bibliam*, Basel, 1506-1508.
- Nicolau Eymeric, *Manual de inquisidores para uso de las inquisiciones de España y Portugal* (ed. y trad. J. Marchena), Barcelona, 1974.
- B. Oliver, véase Bernat Oliver.
- M. Orfali (ed.), *El tratado “De iudaicis erroribus ex Talmut” de Jerónimo de Santa Fe*, Madrid, 1987.

- M. Orfali (ed.), "El *Dialogus pro Ecclesia contra Synagoga*: un tratado anónimo de polémica antijudía", *Hispania* 54 (1994) pp. 679-732.
- M. Orfali, "La cuestión de la venida del Mesías en un *responsum* de Rabbí Shelomó ibn Adret al Cahal de Lérida", *Helmántica* 43 (1992) pp. 203-220; texto, pp. 213-214 (hebreo) y 215-220 (trad.).
- M. Orfali, "R. Shelomoh ibn Adret y la controversia Judeo Cristiana: El Mesías, el Segundo Templo y la Tierra de Promisión", *Sefarad* 39 (1979) pp. 111-120.
- A. de Oropesa, véase Alonso de Oropesa.
- J.-P. Osier (ed.), *L'évangile du Ghetto ou comment les juifs se racontaient Jésus*, Paris, 1984.
- Pablo de Santa María, *Additiones ad Postillam magistri Nicolai de Lyra super Biblia*, en *PL*, CXIII, cols. 35-60.
- Pablo de Santa María, *Scrutinium Scripturarum* (ed. Fr. C. de Sanctotis), Burgos, 1591.
- A. Pacios López (ed.), *La Disputa de Tortosa* (I: Participantes; II: Actas), Madrid-Barcelona, 1957.
- Pedro Alfonso de Huesca, *Petri Alphunsi ex Iudaeo Christiani dialogi lectu dignissimi, in quibus impiae Iudeorum opiniones evidentissimi cum naturalis, tum coelestis philosophiae argumentis confutantur, quaedamque prophetarum abstrusiora loca explicantur, nunc primus typis. Accessit libellus sane doctus Rabbi Samuelis, veri Messiae parastasim continens*, Colonia, 1536.
- Pedro Alfonso de Huesca, *Diálogo contra los judíos* (ed. K. P. Mieth, trad. E. Ducay, intr. J. Tolan), Huesca, 1996.
- S. Pedro Damián, *Antilogus contra Iudaeos; Dialogus inter Iudaeum et Christianum*, en *PL*, CXLV, cols. 41-58 y 57-68, respectivamente.
- Pedro de la Cavallería, *Tractatus Zelus Christi contra iudaeos, sarracenos et alios infideles* (ed. M. Alfonso Vivaldo), Venecia, 1592.
- Pedro el Venerable, abad de Cluny, *Adversus Iudaeorum inveteratam duritiem*, en *PL*, CLXXXIX, cols. 507-650.
- [Pedro el Venerable, abad de Cluny], *Petri Venerabilis Adversus Iudeorum inveteratam duritiem* (ed. Y. Friedman), Turnhout, 1985.
- S. Pedro Pascual: véase Pseudo-S. Pedro Pascual.
- J. Perarnau i Espelt (ed.), "Darrer inventari de la biblioteca privada de Benet XIII", *ATCA* 6 (1987) pp. 185-226.
- F. Pérez Castro (ed.), *El manuscrito apologético de Alfonso de Zamora (traducción y estudio del "Séfer Hokmat Elohim")*, Madrid-Barcelona, 1950.
- J. Pérez de Valencia, véase Jaime Pérez de Valencia.
- H. Pflaum (ed.), "Une ancienne satire espagnole contre les marranos", *REJ* 86 (1928) pp. 131-150.
- [Pseudo-S. Pedro Pascual], *Obras de San Pedro Pascual, mártir, obispo de Jaén y religioso de la Merced, en su lengua original* (ed. y trad. latina P. Armengol Valenzuela), Roma, 1906-1908, 4 vols.

Raimundo Martí/Martín, véase Ramón Martí.

Ramón Llull, *El "Liber predicationis contra Judeos" de Ramón Llull* (ed. J. M^a Millás Vallicrosa), Madrid-Barcelona, 1957.

Ramón Llull, *Llibre del gentil e dels tres savis* (ed. A. Bonner), Palma de Mallorca, 2001.

[Fr. Ramón Martí], *Raymundi Martini Ordinis Praedicatorum Pugio Fidei adversus Mauros et Judaeos cum observationibus Josephi de Voisin, et introductione Jo. Benedicti Carpzovi qui simul appendius loco Hermanni Judaei Opusculum de sua Conversione ex Mscto. Bibliothecae Paulinae Accademiae Lipsiensis recensuit* (ed. facsimil de la de 1687), Farnborough, 1967.

[Fr. Ramón Martí], *Raimundi Martini Capistrum Iudaeorum. Texto crítico y traducción* (ed. A. Robles Sierra), Würzburg, 1990-1993, 2 vols.

O. S. Rankin (ed.), *Jewish Religious Polemic of Early and Later Centuries. A Study of Documents Here Rendered in English*, s.l., 1970.

J. Riera i Sans (ed.), *La crónica en hebreo de la Disputa de Tortosa*, Barcelona, 1974.

J. Rosenthal (ed.), "Excerpts from the Hebrew Writings of the Convert Abner of Burgos" (en hebreo), en J. Rosenthal, *Studies and Texts in Jewish History, Literature and Religion (Mehkarim u-mekorot)*, I, pp. 324-367.

J. Rosenthal (ed.), "From *Sefer Alfonso*" (en hebreo), en *Studies and Essays in Honor of A.A. Neuman*, pp. 588-621.

J. Rosenthal (ed.), "The Second Epistle of Abner of Burgos" (en hebreo), en *The Abraham Weiss Jubilee Volume*, pp. 483-510.

J. Rosenthal (ed.), "The Third Epistle of Abner of Burgos" (en hebreo), en *SBB* 5 (1961) pp. 42-51 (sección hebrea).

C. Sainz de la Maza (ed.), *Alfonso de Valladolid: edición y estudio del manuscrito "Lat. 6423" de la Biblioteca Apostólica Vaticana*, Tesis Univ. Complutense, Madrid, 1990.

C. Sainz de la Maza (ed.), "Alfonso de Valladolid y los caraitas: sobre el aprovechamiento de los textos históricos en la literatura antijudía del siglo XIV", *El Olivo* 14 (1990) pp. 15-32.

C. Sainz de la Maza (ed.), "El *Toledot Yeshu* castellano en el maestro Alfonso de Valladolid", en *Actas del II Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Segovia, octubre 1987)*, 1991, I, pp. 797-814.

C. Sainz de la Maza (ed.), "Vi en visión de suenno»: conversión religiosa y autobiografía onírica en Abner de Burgos, alias Alfonso de Valladolid", *CLet* 1 (1992) pp. 186-208.

C. Sainz de la Maza (ed.), "De Pedro Alfonso a Abner-Alfonso: orto y cénit converso de la apologética antijudía medieval", *Dicenda* 15 (1997) pp. 231-248.

C. Sainz de la Maza (ed.), "Consecuencias sociales de las conversiones y literatura de controversia en romance", en *La sociedad medieval a través de la literatura hispano-judía. Actas del VI Curso de Verano sobre Cultura Hispano-judía y Sefardí (Toledo, Museo Sefardí, 9 al 12-IX-1996)*, pp. 305-328.

Salomón Haleví, véase Pablo de Santa María.

- J. Sanchís Rivera (ed.), *Quaresma de San Vicente Ferrer predicada en València l'any 1413*, Barcelona, 1927.
- J. de Santa Fe, véase Jerónimo de Santa Fe.
- P. de Santa María, véase Pablo de Santa María.
- M. J. Sconza (ed.), *History and Literature in XVth-Century Spain: An Edition and Study of Pablo de Santa María's 'Siete Edades del Mundo'*, Madison WI, 1991.
- F. Secret, "L' *Ensis Pauli* de Paulus de Heredia", *Sefarad* 26 (1966) pp. 79-102.
- Sem Tob Ibn Saprut, *La piedra de toque (Eben bohan). Una obra de controversia judeo-cristiana* (ed. y trad. del libro I, J. V. Niclós), Madrid, 1997.
- M. L. Sirgano Ganho, "Uma obra de teologia *adversus iudaeos* de um anónimo português de meados do século XIV [= *Libro de las tres creencias* portugués]", en *Pensamiento medieval hispano. Homenaje a Horacio Santiago-Otero*, II, pp. 1543-1550.
- G. Seguí Vidal (ed.), *La carta encíclica [Commonitorium adv. Iudaeos, 417 d.C.] del obispo Severo [de Mahón]. Estudio crítico de su autenticidad e integridad, con un bosquejo historico del cristianismo balear anterior al siglo VIII*, Palma de Mallorca, 1937.
- E. Smilévitch (ed.), *La dispute de Barcelone, suivi du commentaire sur Esaïe 52-53*, Lagrasse, 1984.
- H. de Talavera, véase Hernando de Talavera.
- F. Talmage (ed.), "The Francesc de Sant Jordi-Solomon Bonafed Letters", en *Studies in Medieval Jewish History and Literature*, pp. 337-364.
- Sto. Tomás de Aquino, *Regimiento de príncipes de Santo Tomás de Aquino seguido de la Gobernación de los Judíos por el mismo Santo* (ed. L. Getino), Valencia, 1931.
- Sto. Tomás de Aquino, *Suma contra los gentiles*, (ed. y trad. J. M^a de Garganta), Madrid, 1952, 2 vols.
- J. de Torquemada, véase Juan de Torquemada.
- D. de Valera, véase Diego de Valera.
- A. de Valladolid, véase Alfonso de Valladolid.
- C. del Valle (ed.), "El *Libro de las Batallas de Dios*, de Abner de Burgos", en *Polémica judeo-cristiana. Estudios*, pp. 75-119, (ed. fragmentos conservados, pp. 105-119).
- C. del Valle (ed.), "La tercera carta apologética de Abner de Burgos", *MEAH*, 37-38 (1988-89) pp. 353-371.
- J. Vives y otros (eds.), *Concilios visigodos e Hispano-romanos*, Barcelona-Madrid, 1963.
- Yehoshúa Halorquí/Halorkí, véase Jerónimo de Santa Fe.
- Yehudá Haleví, *Book of the Kuzari: A Book of Proof and Argument in Defense of a Despised Faith. A 15th- Century Ladino Translation (Ms. 17812, B. N. Madrid)* (ed. M. Lazar), Culver City CA, 1990.
- Yehudá Haleví, *El Cuzary* (trad. J. Abendana, S. XVII; ed. J. Imirizaldu), Madrid, 1979.
- Yehudá Haleví, *El Cuzary*, facsímil del Ms. 17812 (siglo XV) de la Biblioteca Nacional de Madrid (intr. C. del Valle, ed. A. J. Escudero, epíl. M. Sánchez Mariana), Madrid, 1996.

- Yehudá Haleví, *El Cuzary* (ed. N. García Amat y A. Soriano), Barcelona, 2001.
- Yosef Albo, *I dogmi. Trattato dogmatico filosofico di Giuseppe Albo* (trad. M. Soriani), Roma, 1878 (= *Sefer ha-Iqqarim*).
- Yosef Albo, *Sefer ha-Ikkarim. Book of Principles* (ed. y trad. I. Husik), Philadelphia, 1929-1933, 4 vols.
- Yosef Kimhi, *The Book of the Covenant* (ed. y trad. F. Talmage), Toronto, 1972.

IV.2. OBRAS DE CARÁCTER GENERAL

- B. S. Albert, "Le judaïsme et les juifs dans l'hagiographie et la liturgie visigothique", en *De Sion exhibit lex et verbum domini de Hierusalem: Essays on Medieval Law, Liturgy, and Literature in Honour of Amnon Linder*, pp. 17-41.
- S. Almog (ed.), *Antisemitism through the Ages*, London, 1988.
- A. I. Bagby, "The Jew in the *Cantigas* of Alfonso X, El Sabio", *Speculum* 46 (1971) pp. 670-688.
- A. I. Bagby, "The Figure of the Jew in the *Cantigas* of Alfonso X", en *Studies on the "Cantigas de Santa Maria": Art, Music, and Poetry*, pp. 235-245.
- J. Battesti-Pelegrin, "A propos de la représentation du judéo-convers: le traitement burlesque de la conversion", en *Signes et marques du convers. (Espagne XVe.-XVIe. siècles)*, pp. 95-118.
- J. Battesti-Pelegrin, "Les poètes convers et le pouvoir : le débat poétique entre Gómez Manrique et Juan de Valladolid", en *Écrire à la fin du Moyen Âge. Le pouvoir et l'écriture en Espagne et en Italie (1450-1530)*, pp. 241-252.
- J. Battesti-Pelegrin y M. de Lope (eds.), *Signes et marques du convers (Espagne, XVe.-XVIe. siècles)*, Aix-en-Provence, 1993.
- J. Battesti-Pelegrin (ed.), "*Qu'un sang impur...*" *Les Conversos et le pouvoir en Espagne à la fin du Moyen Âge*, Aix-en-Provence, 1997.
- J. Battesti-Pélégryn y M. de Lope, "Problèmes de la caractérisation du juif-converso dans la poésie des chansonniers du XVe. siècle", en *Signes et marque du convers (Espagne, XVe.-XVIe. siècles)*, pp. 31-61.
- H. Beinart, "La conversión en masa y el problema de los conversos en el siglo XV", en *Moreshet Sefarad. El legado de Sefarad*, I, pp. 355-392.
- H. Beinart, *The Conversos in Christian and Jewish Society*, Jerusalén, 1959.
- D. Berger, "The Attitude of St. Bernard of Clairvaux Toward the Jews", *PAAJR* 40 (1972) pp. 89-108.
- D. Berger, "Three Typological Themes in Early Jewish Messianism: Messiah Son of Joseph, Rabbinic Calculations, and the Figure of Armilus", *AJSR* 10 (1985) pp. 141-164.
- B. Blumenkranz, *Juifs et Chrétiens dans le monde occidental 430-1096*, Paris-Le Haye, 1960.

- M. Bodian, "'Men of the Nation'. The Slaping of *Converso* Identity in Early Modern Europe", *PP* 143 (1994) pp. 48-76.
- R. Bonfil, "The Devil and the Jews in the Christian Consciousness of the Middle Ages", en *Antisemitism through the Ages*, pp. 91-98.
- K. Brown, "Cánones eclesiásticos de Castilla en el siglo XIV y el rocín del rabí Açebyn en el *Libro de buen amor*", *LCo* 12 (1983-1984) pp. 204-210.
- M. Breuer, "The 'Black Death' and Antisemitism", en *Antisemitism through the Ages*, pp. 139-151.
- F. Cantera Burgos, "El *Cancionero de Baena*: judíos y conversos en él", *Sefarad* 27 (1967) pp. 71-111.
- C. Carrete Parrondo, "La integración de los judeoconversos en la sociedad castellana", *CSF* 13 (1986) pp. 173-178.
- R. Chazan, *Medieval Stereotypes and Modern Antisemitism*, Berkeley CA-Los Angeles CA, 1997.
- A. Cortabarría, "Los *studia linguarum* de los dominicos en los siglos XIII y XIV", en *La controversia judeocristiana en España (Desde los orígenes hasta el siglo XIII). Homenaje a Domingo Muñoz León*, pp. 253-276.
- E. Cortés, "Visigodos y judíos: el origen del antijudaísmo en España", en *Studies in Honor of Gilberto Paolini*, pp. 1-9.
- G. Dahan, "Juifs et chrétiens en Occident médiéval. La rencontre autour de la Bible (XIIe.-XIVe. siècles)", *RS* 110 (1989) pp. 3-31.
- G. Dahan, "Les théologiens chrétiens du moyen âge et le judaïsme", *Communio* 20/3 (1995) pp. 71-88.
- G. Dahan, "Quelques reflexions sur l'anti-judaïsme chrétien au Moyen Âge", *AHES* 3 (1983) pp. 355-366.
- G. Dahan (ed.), *Le brûlement du Talmud à Paris 1242-1244*, Paris, 1999.
- G. Dahan, *Les intellectuels chrétiens et les Juifs au Moyen Âge*, Paris, 1990.
- J. P. Dedieu, "¿Pecado original o pecado social? Reflexiones en torno a la constitución y a la definición del grupo judeoconverso en Castilla", *Manuscripts* 10 (1992) pp. 61-76.
- J. D. G. Dunn, *The Partings of the Ways between Christianity and Judaism and their Significance for the Character of Christianity*, Londres-Philadelphia PA, 1991.
- A. Dundes (ed.), *The Blood Libel: A Casebook in Anti-Semitic Folklore*, Madison WI, 1991.
- É. Durkheim, "Notes sur l'anti-sémitisme", en *Enquête sur l'anti-sémitisme*, pp. 59-63.
- J. Edwards, "The *Conversos*: A Theological Approach", *BHS* 62 (1985) pp. 39-49.
- T. Egidio, "El problema histórico de los conversos españoles", en *Las tres culturas en la corona de Castilla y los sefardíes: actas de las Jornadas Sefardíes [...]*, pp. 165-178.
- M. de Epalza, *Jesús entre judíos, cristianos y musulmanes hispanos (siglo VI-XVII)*, Granada, 1998.
- R. Evans, "The Jew, the Host and the Virgin Martyr: Fantasies of the Sentient Body", en *Medieval Virginites*, pp. 167-186.

- J. Faur, "Four Classes of *conversos*: A Typological Study", *REJ* 149 (1990) pp. 113-124.
- F. Fita, "La verdad sobre el martirio del Santo Niño de La Guardia, o sea el proceso y quema (16 de noviembre de 1491) del judío Jucé Franco en Ávila", *BRAH* 11 (1887) pp. 7-134.
- Ch. Fraker, "Judaism in the *Cancionero de Baena*", en *Studies on the Cancionero de Baena*, Chapel Hill NC, 1966, pp. 9-62.
- S. Freund y T. F. Ruiz, "Jews, *Conversos*, and the Inquisition in Spain, 1301-1492: The ambiguities of History", en *Jewish-Christian Encounters over the Centuries*, pp. 169-195.
- P. Galindo Romeo, *La biblioteca de Benedicto XIII (D. Pedro de Luna)*, Zaragoza, 1929.
- A. García Gallo, "El concilio de Coyanza", *AHDE* 20 (1950) pp. 275-633.
- E. M. Gerli, "Performing Nobility: Mosén Diego de Valera and the Poetics of *Converso* Identity", en *Critical Cluster: Inflecting the Converso Voice*, pp. 19-36.
- J. L. Girón Negrón, "La maldición del can: la polémica antijudía en el *Libro del Caballero Zifar*", *BHS* 78/3 (2001) pp. 275-295.
- T. F. Glick, "'My Master, the Jew': Observations on Interfaith Scholarly Interaction in the Middle Ages", en *Jews, Muslims and Christians in and around the Crown of Aragon*, pp. 157-182.
- S. D. Goitein, "Obadyah, a Norman Proselyte", *JJS* 4 (1953) pp. 74-84.
- N. Golb, "Notes on the Conversion of European Christians to Judaism in the XIth Century", *JJS* 16 (1965) pp. 69-74.
- R. González Salinero, *El antijudaísmo cristiano occidental (siglos IV y V)*, Madrid, 2000.
- A. Grabois, "The *Hebraica veritas* and Jewish-Christian Intellectual Relations in the XIIth Century", *Speculum* 50 (1975) pp. 613-634.
- S. Grayzel, "Changes in Papal Policy Toward the Jews in the Middle Ages", en *Proceedings of the Fifth World Congress of Jewish Studies*, II (1972), pp. 43-54.
- S. Grayzel, *The Church and the Jews in the XIIIth Century*, New York, 1966.
- S. Grayzel, "The Papal Bull *Sicut Iudeis*", en *Studies and Essays in Honor of A. A. Neuman*, pp. 243-280.
- S. Grayzel, "Popes, Jews and Inquisition. From *Sicut* to *Turbato*", en *Reprint from Essays on the 70th Anniversary of the Dropsie University*, pp. 151-188.
- S. Guerchberg, "La controverse sur les prétendus semeurs de la 'Peste Noire' d'après les traités de peste de l'époque", *REJ* 108 (1948) pp. 3-40.
- E. Gutwirth, "From Jewish to Converso Humour in Fifteenth-Century Spain", *BHS* 67 (1990) pp. 223-233.
- E. Gutwirth, "Jewish-Converso Relations in XVth.-Century Segovia", en *Proceedings of the Eighth World Congress of Jewish Studies* (1982), pp. 49-53.
- E. Gutwirth, "The Jews in XVth.-Century Castilian Chronicles", *JQR* 74 (1984) pp. 379-398.
- H. Hailperin, *Rashi and the Christian Scholars*, Pittsburgh PA, 1963.

- M. Hay, *The Roots of Christian Antisemitism*, New York, 1961.
- R. T. Herford, "Christianity in Talmud and Midrash", *JQR* 17 (1903) pp. 171-183.
- R. Highfield, "Christians, Jews and Muslims in the Same Society: The Fall of *Convivencia* in Medieval Spain", en *Religious Motivation: Biographical and Sociological Problems for the Church Historian*, pp. 121-146.
- J. Y. B. Hood, *Aquinas and the Jews*, Philadelphia PA, 1995.
- D. Iogna-Prat, *Ordonner et exclure. Cluny et la société chrétienne face à l'hérésie, au judaïsme et à l'Islam (1000-1500)*, Paris, 1998.
- S. Kamin, *Jews and Christians Interpret the Bible*, Jerusalem, 1991.
- G. B. Kaplan, "Toward the Establishment of a Christian Identity: The *Conversos* and Early Castilian Humanism", en *Critical Cluster: Inflecting the Converso Voice*, pp. 53-68.
- J. Katz, *Exclusion et Tolérance. Chrétiens et Juifs du Moyen Âge à l'ère des Lumières*, Paris, 1987.
- S. F. Kruger, "Medieval Christian (Dis)identifications: Muslims and Jews in Guibert of Nogent", *NLH* 28/2 (1997) pp. 185-203.
- G. La Piana, "The Church and the Jews", *HJ* 11 (1949) pp. 117-144.
- J. L. Labrador Herráiz, "Las preocupaciones doctrinales de los poetas del *Cancionero de Baena*", *BIFJ* 181 (1973) pp. 829-915.
- M. J. Lacarra (ed.), *Estudios sobre Pedro Alfonso*, Huesca, 1996.
- G. B. Ladner, "Aspects of Patristic Anti-Judaism", *Viator* 2 (1971) pp. 355-363.
- M. Lemoine, "Abélard et les juifs", *REJ* 153 (1994) pp. 253-267.
- H. Liebeschütz, "The Crusading Movement and its Bearing on the Christian Attitude towards Jewry", *JJS* 10 (1959) pp. 97-111.
- H. Liebeschütz, "Judaism and Jewry in the Social Doctrine of Thomas Aquinas", *JJS* 13 (1962) pp. 57-81.
- S. M. Likerman, "Intromisión del poder político-religioso en las relaciones judeo-converso-cristianas", *EHE* 4 (1991) pp. 67-83.
- F. J. Lobera Serrano, "Teología española de la convivencia a mediados del siglo XV", *Burguense* 8 (1967) pp. 149-162.
- F. D. Logan, "Thirteen London Jews and Conversion to Christianity: Problems of Apostasy in the 1280's", *HR* 45 (1973) pp. 214-229.
- M. de Lope, "Métaphores de l'identité *conversa* dans la poésie espagnole du XVe. siècle", en «*Qu'un sang impur...*». *Les Conversos et le pouvoir en Espagne à la fin du Moyen Âge*, pp. 109-121.
- N. López Martínez, "El factor religioso en las relaciones entre judíos, judeoconversos y cristianos viejos a fines del siglo XV", en *La Península Ibérica en la Era de los Descubrimientos (1391-1492). Actas de las III Jornadas Hispano-Portuguesas de Historia Medieval*, I, pp. 99-113.
- A. Mackay, "The Hispanic-*Converso* Predicament", *TRHS* (5^a s.) 35 (1985) pp. 159-179.
- D. Mansilla, "La Curia romana y la actitud de San Fernando para con los judíos y herejes", en *Iglesia castellano-leonesa y Curia romana en los tiempos del rey San Fernando. Estudio documental, sacado de los registros vaticanos*, pp. 139-150.

- F. Márquez Villanueva, "The Converso Problem: An Assessment", en *Collected Studies in Honour of Americo Castro's 80th Year*, pp. 317-333.
- F. Márquez Villanueva, *De la España judeoconversa. Doce estudios*, Barcelona, 2006.
- F. Márquez Villanueva, "El problema de los conversos: cuatro puntos cardinales", en *Hispania Judaica: studies on the history, language, and literature of the Jews in the Hispanic world*, I, pp. 49-75.
- F. Márquez Villanueva, "Sobre el concepto de judaizante", en *Encuentros and Desencuentros. Spanish Jewish Cultural Interaction throughtout History*, pp. 519-542.
- A. Meyuhas Ginio, "Las aspiraciones mesiánicas de los conversos de Castilla de mediados del siglo XV", *El Olivo* 29-30 (1989) pp. 217-233.
- E. Mitre, *Judaísmo y cristianismo. Raíces de un gran conflicto histórico*, Madrid, 1980.
- Y. Moreno Koch, "La comunidad judía de Segovia y las consecuencias de una conversión al cristianismo: 1485-1486", *EMir* 8 (1988) pp. 101-109.
- Y. Moreno Koch, "Notas sobre la sinagoga de Palencia y las consecuencias de una conversión al cristianismo", en *Actas IV congreso internacional 'Encuentro de las Tres Culturas'*, pp. 121-125.
- F. Mussner, *Tractate on the Jews. The Significance of Judaism for Christian Faith*, Philadelphia, 1984.
- D. Nirenberg, "Figures of Thought and Figures of Flesh: 'Jews' and 'Judaism' in Late-Medieval Spanish Poetry and Politics", *Speculum* 81 (2006) pp. 398-426.
- J. Parkes, *The Conflict of the Church and the Synagogue. A Study in the Origins of Antisemitism*, New York, 1974.
- J. Perarnau i Espelt, "Els inventaris de la biblioteca papal de Peñíscola a la mort de Benet XIII", *ATCA* 6 (1987) pp. 7-48 y 227-294.
- J. Perles, *R. Salomo b. Abraham b. Adereth. Sein Leben und seine Schriften*, Breslau, 1863.
- L. Poliakov, *Histoire de l'antisemitisme. Du Christ aux juifs de cour*, Paris, 1955.
- L. Poliakov, *Historia del antisemitismo. De Mahoma a los marranos*, Barcelona, 1982.
- J. Praver, "The Autobiography of Obadiah the Norman, a Convert to Judaism at the Time of the First Crusade", en *Studies in Medieval Jewish History and Literature*, pp. 110-134.
- K. Reinhardt y H. Santiago-Otero, *Biblioteca Bíblica Ibérica Medieval*, Madrid, 1986.
- E. Rivkin, "How Jewish were the New Christians?", en *Hispania Judaica: Studies in the History, Language and Literature of the Jews in the Hispanic World*, I, pp. 105-115.
- S. E. Rose, "Anti-Semitism in the Cancioneros of the Fifteenth Century. The Accusation of Sexual Indiscretions", *Hispanófila* 78 (1983) pp. 1-10.
- S. E. Rosenberg, *The Christian Problem. A Jewish View*, New York, 1986.
- E. I. J. Rosenthal, "Medieval Exegesis: Its Character and Significance", *JoSS* 9 (1964) pp. 265-281.

- J. Rosenthal, *Studies and Texts in Jewish History, Literature and Religion (Mehkarim u-mekorot)*, Jerusalén, 1967, 2 vols.
- C. Roth, *Los judíos secretos. Historia de los marranos*, Madrid, 1979.
- N. Roth, *Conversos, Inquisition, and the Expulsion of the Jews from Spain*, Madison, 1995.
- N. Roth, "Jewish Conversos in Medieval Spain: Some Misconceptions and New Information", en *Marginated Groups in Spanish and Portuguese History*, pp. 23-52.
- N. Roth, *Jews, Visigoths, and Muslims in Medieval Spain. Cooperation and Conflict*, Leiden-New York-Köln, 1994.
- A. Rucquoi, "Noblesse des conversos?", en «*Qu'un sang impur...*». *Les Conversos et le pouvoir en Espagne à la fin du Moyen Âge*, pp. 89-108.
- C. Sainz de la Maza, "«Y yo digo que hasta aquí/ llega el confin del Sabbat»: más sobre los judíos y el antijudaísmo en la Castilla del siglo XIV", *LCor* 14 (1985-86) pp. 274-279.
- C. Sainz de la Maza, "Los judíos de Berceo y los de Alfonso X en la España «de las tres religiones»", *Dicenda* 6 (1987) = *Homenaje a F. López Estrada*, I, pp. 209-215.
- N. Salvador Miguel, "Judíos y conversos en la literatura medieval castellana: hechos y problemas", en *Los sefardíes. Cultura y literatura*, pp. 49-59.
- H. Santiago-Otero (ed.), *Diálogo filosófico-religioso entre cristianismo, judaísmo e islam durante la Edad Media en la Península Ibérica*, Turnhout, 1994.
- F. M. Schweitzer, "Medieval Perceptions of Jews and Judaism", en *Jewish-Christian Encounters over the Centuries*, pp. 131-167.
- D. Seidenspinner-Núñez, "Inflecting the Converso Voice: A Commentary on Recent Theories", en *Critical Cluster: Inflecting the Converso Voice*, pp. 6-18.
- W. S. Seiferth, *Synagogue and Church in the Middle Ages*, New York, 1970.
- S. Shepard, *Shem Tov. His World and His Words*, Miami, 1978.
- S. Shepard, "The Present State of the Ritual Crime in Spain", en *The Blood Libel: A Casebook in Anti-Semitic Folklore*, pp. 162-179.
- S. Shepard, "Crypto-Jews in Spanish Literature", *Judaism* 19 (1970) pp. 99-112.
- A. A. Sicroff, "Spanish Anti-Judaism: A Case of Religious Racism", en *Encuentros and Desencuentros. Spanish Jewish Cultural Interaction throughout History*, pp. 589-613.
- A. A. Sicroff, "Clandestine Judaism in the Hieronymite Monastery of Nuestra Señora de Guadalupe", en *Studies in Honor of M. J. Bernardete*, pp. 89-125.
- S. Simonsohn (ed.), *The Apostolic See and the Jews*, Toronto, 1988-91, 8 vols.
- M. Simon, *Verus Israel. A Study of the Relations between Christians and Jews in the Roman Empire (135-425)*, Oxford, 1986.
- C. Stone, "Anti-semitism in the Miracle Tales of the Virgin", *ME* 5 (1999) pp. 364-74.
- K. R. Stow, "Hatred of the Jew or Love of the Church: The Policy of the Medieval Papacy toward the Jews", en *Antisemitism through the Ages*, pp. 71-89.

- E. M. Synan, *The Popes and the Jews in the Middle Ages*, New York, 1965.
- F. Talmage (ed.), *Disputation and Dialogue. Readings in the Jewish-Christian Encounter*, New York, 1975.
- J. Tejada y Ramiro (ed.), *Colección de cánones y de todos los concilios de la Iglesia de España y de América (en latín y castellano)*, Madrid, 1859, 5 vols.
- R. Utz, "The Medieval Myth of Jewish Ritual Murder: Toward a History of Literary Reception", *YWM* 14 (2000) pp. 23-36.
- C. del Valle (ed.), *La controversia judeocristiana en España (Desde los orígenes hasta el siglo XIII). Homenaje a Domingo Muñoz León*, Madrid, 1998.
- C. del Valle y otros (eds.), *Polémica judeo-cristiana. Estudios*, Madrid, 1992.
- F. Vendrell, "La política proselitista del rey Fernando I de Aragón", *Sefarad* 10 (1950) pp. 349-367.
- F. Vendrell, "La posición del poeta Juan de Dueñas respecto a los judíos españoles de su época", *Sefarad* 18 (1958) pp. 108-113.
- F. Vernet, "Le Pape Martin V et les juifs", *RQH* 51 (1892) pp. 373-423.
- A. Vian Herrero, "El *Libro de vita beata* de Juan de Lucena como diálogo literario", *BuH* 93 (1991) pp. 61-105.
- S. Zeitlin, "The Origin of the Term *Edom* for Rome and the Roman Church", *JQR* (n.s.) 60 (1969-1970) pp. 262-263.

IV.3. ESTUDIOS SOBRE POLÉMICA JUDEO-CRISTIANA

- A. S. Abulafia, "An Attempt by Gilbert Crispin, Abbot of Westminster, at Rational Argument in the Jewish-Christian Debate", *SM* 26 (1984) pp. 55-74.
- A. S. Abulafia, *Religious violence between Christians and Jews: Medieval Roots, Modern perspectives*, Hampshire, 2001.
- A. S. Abulafia, "Jewish-Christian Disputations and the Twelfth-Century Renaissance", *JMH* 15 (1989) pp. 105-125.
- A. Alba Cecilia, "Argumentaciones de Abner de Burgos en sus tres epístolas a los sabios judíos", en *IV Simposio bíblico español (I Ibero-americano). Biblia y Culturas*, II, pp. 13-25.
- A. Alba Cecilia, "Pedro Alfonso versus Moisés Sefardi", en *Del pasado judío en los reinos medievales hispánicos*, pp. 27-44.
- B. S. Albert, "*De Fide Catholica contra Judaeos* d'Isidore de Séville: La polémique anti-judaïque dans l'Espagne du VIIe. siècle", *REJ* 141 (1982) pp. 289-316.
- B. S. Albert, *Études sur le "De fide catholica contra Judaeos" d'Isidore de Seville*, Tesis, Bar-Ilan University, 1977.
- B. S. Albert, "Isidore of Seville: His Attitude towards Judaism and his Impact on Early Medieval Canon Law", *JQR* 80 (1990) pp. 207-220.
- B. S. Albert, "The Sixty-fifth Canon of the Fourth Council of Toledo (633) in Medieval Legislation and its Interpretation in the 'Converso' Polemics in

- Fifteenth-Century Spain”, en *Proceedings of the Eighth World Congress of Jewish Studies* (1982), pp. 43-48.
- Á. Alcalá Galve, “Cristianos y judíos en Aragón: la Disputa de Tortosa”, en *Inquisición y sociedad*, pp. 27-63.
- M. Amasuno, “The Converso Physician in the Anti-Jewish Controversy in 14th.-15th. Century Spain”, en *Medicine and Medieval Ethics in Medieval and Early Modern Spain. An Intercultural Approach*, pp. 92-118.
- S. B. Appelbaum, *A Study of the Polemics of Joshua Lorqui, Paul of Burgos, the Tortosa Disputants, and Joseph Albo*, Cincinnati OH, 1931.
- M. L. Arduini, *Ruperto di Deutz e la controversia tra Cristiani ed Ebrei nel secolo XII*, Roma, 1979.
- F. Baer, véase Y. Baer.
- Y. Baer, “Abner von Burgos”, *KVGEAWJ* 10 (1929) pp. 20-37.
- Y. Baer, “Die Disputation von Tortosa (1413-1414)”, en *Spanische Forschungen der Görresgesellschaft*, pp. 307-336.
- A. Ballestín Serrano, “La tradición de la polémica judeo-cristiana en la Antigüedad y en la Alta Edad Media”, *SGHAF* 7 (1995) pp. 39-51.
- A. Ballestín Serrano, “Los Diálogos contra los judíos de Pedro Alfonso y su inserción en la tradición de la polémica judeo-cristiana”, *SGHAF* 5 (1993) pp. 135-144.
- R. Barkai, “Diálogo filosófico-religioso en el seno de las tres culturas ibéricas”, en *Diálogo filosófico-religioso entre Cristianismo, Judaísmo e Islamismo durante la Edad Media en la Península Ibérica*, pp. 1-27.
- L. Batlle Prats, “San Vicente Ferrer en Gerona”, *AST* 26 (1953) pp. 145-150.
- A. M. Bejarano, “Selomoh ben Reuben Bonafed, poeta y polemista”, *AF* 14 (1991) pp. 87-101.
- G. Belasco, “Isaac Pulgar’s *Support of the Religion*”, *JQR* (1ª s.) 17 (1905-1906) pp. 26-56.
- V. Beltrán de Heredia, “San Vicente Ferrer, predicador de las sinagogas”, *Salmanticensis* 2 (1955) pp. 669-676.
- E. Benito Ruano, “El memorial contra los conversos del bachiller Marcos García de Mora”, *Sefarad* 17 (1957) pp. 9-30.
- E. Benito Ruano, “La ‘Sentencia-Estatuto’ de Pero Sarmiento contra los conversos toledanos”, *RUM* 6 (1957) pp. 227-306.
- E. Benito Ruano, “Del problema judío al problema converso”, en *Simposio Toledo Judaico*, II, pp. 7-28.
- E. Benito Ruano, *Los orígenes del problema converso*, Barcelona, 1976.
- D. Berger, *Jewish-Christian Debate in the High Middle Ages*, Philadelphia PA, 1979.
- D. Berger, “Mission to the Jews and Jewish-Christian Contacts in the Polemical Literature in the High Middle Ages”, *AHR* 91 (1986) pp. 576-591.
- N. Berioui, “Entre sottises et blasphèmes. Échos de la dénonciation du Talmud dans quelques sermons du XIIIe siècle”, en *Le brûlement du Talmud à Paris 1242-1244*, pp. 211-237.

- A. Berthier, "Un maître orientaliste du XIIIe. siècle: Raymond Martin O. P.", *AFP* 6 (1936) pp. 267-311.
- A. Blasco, "El impacto de los ataques de 1391 y del adoctrinamiento de Tortosa en la sociedad judía aragonesa", en *La Península Ibérica en la era de los descubrimientos. Actas de las III Jornadas hispano-portuguesas de historia medieval*, I, pp. 259-288.
- B. Blumenkranz, "Anti-Jewish Polemics and Legislation in the Middle Ages: Literary Fiction or Reality?", *JJS* 15 (1964) pp. 125-140.
- B. Blumenkranz, "Le *De regimine Iudaeorum*: ses modèles, son exemple", en *Aquinas and Problems of his Time*, pp. 101-117.
- B. Blumenkranz, *Les auteurs chrétiens latins du Moyen Âge sur les juifs et le judaïsme*, Paris-Le Haye, 1963.
- B. Blumenkranz, "Écriture et image dans la polémique anti-juive de Matfre Ermengaud", en *Juifs et judaïsme de Languedoc*, pp. 295-315.
- B. Blumenkranz, "Nicolas de Lyre et Jacob ben Reuben", *JJS* 16 (1965) pp. 47-51.
- B. Blumenkranz, "Une survie médiévale de la polémique antijuive de Saint Augustin", *RMAL* 5 (1949) pp. 193-196.
- B. Blumenkranz, *Juifs et Chrétiens. Patristique et Moyen Âge*, London, 1977.
- A. Bonner, "L'apologética de Ramon Martí i Ramon Llull davant de l'Islam i del Judaïsme", en *El debat intercultural als segles XIII i XIV. Actes de les I Jornades de Filosofia Catalana de Girona* (1988), pp. 171-185.
- A. Broadie, "Medieval Jewry through the Eyes of Aquinas", en *Aquinas and Problems of His Time*, pp. 57-68.
- F. Cantera Burgos, *Alvar García de Santa María y su familia de conversos. Historia de la judería de Burgos y de sus conversos más egregios*, Madrid, 1952.
- F. Cantera Burgos, *La conversión del célebre talmudista Salomón Leví (Pablo de Burgos)*, Santander, 1933.
- C. Cardelle de Hartmann, "Diálogo literario y polémica religiosa en la Edad Media (900-1400)", en *Actas del Congreso Internacional "Cristianismo y tradición latina"* (Málaga, 25-28 abril 2000), pp. 103-123.
- C. Cardelle de Hartmann, "El *Dialogus pro Ecclesia contra Synagoga* impreso por Pablo Hurus: autoría, fecha y transmisión manuscrita", *Sefarad* 62 (2002) pp. 3-19.
- D. E. Carpenter, "Abner de Burgos, *Libro de las tres creencias*: The Spanish Manuscripts", *Manuscripta* 31 (1987) pp. 190-197.
- D. E. Carpenter, "The Language of Polemic: Abner de Burgos' Quadrilingual Defense of Christianity", en *Circa 1492: Proceedings of the Jerusalem Colloquium-Litterae Iudaeorum in Terra Hispanica: Colloquium Hierosolymitanum*, pp. 49-57.
- J. Carreras y Artau, "Arnaldo de Vilanova, apologista antijudaico", *Sefarad* 7 (1947) pp. 49-61.
- C. Carrete Parrondo, "Polémica judeo-cristiana en los reinos hispánicos", *REFM* 3 (1996) pp. 31-36.
- C. Carrete Parrondo, "Juan Ramírez de Lucena, judeoconverso del Renacimiento

- español”, en *Exile and Diaspora. Estudios sobre la historia del pueblo judío en homenaje al prof. H. Beinart*, pp. 168-179.
- J. M. Casciaro, *El diálogo teológico de Santo Tomás con musulmanes y judíos. El tema de la profecía y la revelación*, Madrid, 1969.
- L. Castán Lacoma, “San Isidoro de Sevilla, apologista antijudaico”, en *Isidoriana: colección de estudios sobre Isidoro de Sevilla*, pp. 445-456.
- L. Castán Lacoma, “Un apologista aragonés desconocido: Jaime Civeroso”, *RET* 22 (1962) pp. 153-177.
- P. M. Catedra, “La modificación del discurso religioso con fines de invectiva. El sermón”, *Atalaya*, 5 (Ot.-Inv. 1994): *L’invective au Moyen Âge. France, Espagne, Italie*, pp. 101-122.
- R. Chazan, *Barcelona and Beyond: The Disputation of 1263 and Its Aftermath*, Berkeley CA-Los Angeles, 1992.
- R. Chazan, “The Barcelona ‘Disputation’ of 1263: Christian Missionizing and Jewish Response”, *Speculum* 52 (1977) pp. 824-842.
- R. Chazan, “Confrontation in the Synagogue of Narbonne: A Christian Sermon and a Jewish Reply”, *HTR* 67 (1974) pp. 437-457.
- R. Chazan, *Daggers of Faith: XIIIth-Century Christian Missionizing and Jewish Response*, Berkeley CA, 1989.
- R. Chazan, “From Friar Paul to Friar Raymond: The Development of Innovative Missionizing Argumentation”, *HTR* 76 (1983) pp. 289-306.
- R. Chazan, “In the Wake of the Barcelona Disputation”, *HUCA* 51 (1990) pp. 185-201.
- R. Chazan, “Joseph Kimhi’s *Sefer ha-Berit*: Pathbreaking Medieval Jewish Apologetics”, *HTR* 85 (1992) pp. 417-432.
- R. Chazan, “Maestre Alfonso of Valladolid and the New Missionizing”, *REJ* 143 (1984) pp. 83-94.
- R. Chazan, “The Condemnation of the Talmud Reconsidered (1239-1248)”, *PAAJR* 55 (1988) pp. 11-30.
- G. D. Cohen, “Esau as Symbol in Early Medieval Thought”, en *Jewish Medieval and Renaissance Studies*, pp. 19-48.
- J. Cohen, “The Christian Adversary of Solomon ibn Adret”, *JQR* (n.s.) 71 (1980) pp. 48-55.
- J. Cohen, *The Friars and the Jews. The Evolution of Medieval Anti-Judaism*, Ithaca, 1982.
- J. Cohen, “The Jews as the Killers of Christ in the Latin Tradition, from Augustine to the Friars”, *Traditio* 39 (1983) pp. 1-27.
- J. Cohen, “The Mentality of the Medieval Jewish Apostate: Peter Alfonsi, Hermann of Cologne and Pablo Christiani”, en *Jewish Apostasy in the Modern World*, pp. 20-47.
- J. Cohen, “Scholarship and Intolerance in the Medieval Academy: The Study and Evaluation of Judaism in European Christendom”, *AHR* 91 (1986) pp. 592-613.
- M. A. Cohen, “Reflections on the Text and Context of the Disputation of Barcelona”, *HUCA* 35 (1964) pp. 157-192.

- M. A. Cohen, "Severus' Epistle on the Jews. Outline of a New Perspective", *Helmántica* 35 (1984) pp. 71-79.
- E. Colomer, "La controversia islamo-judeo-cristiana en la obra apologética de Ramón Martí", en *Diálogo filosófico-religioso entre cristianismo, judaísmo e Islam durante la Edad Media en la Península Ibérica*, pp. 229-257.
- E. Colomer, "Ramón Martí y Ramón Llull", *EL* 28 (1988) pp. 1-37.
- E. Colomer, "Ramón Llull y el Judaísmo en el marco histórico de la Edad Media hispana", *EL* 10 (1966) pp. 5-45 y 12 (1968) pp. 131-144.
- J. M. Coll, "Escuelas de lenguas orientales en los siglos XIII y XIV (controversias y misiones a los judíos)", *AST* 19 (1946) pp. 217-240.
- J. M. Coll, "Escuelas de lenguas orientales en los siglos XIII y XIV (periodo post-traymundiano)", *AST* 18 (1945) pp. 59-90.
- A. Cortés Soriano, "Teología controversista antijudía en el ámbito valenciano durante los siglos XIV y XV: de Bernardo Oliver a Jaime Pérez de Valencia", en *Cristianismo y cultura. Problemática de inculturación del mensaje cristiano. Actas del VIII Simposio de Teología Histórica*, pp. 285-294.
- G. Dahan, "Exégèse et polémique dans les commentaires de la Genèse d'Etienne Langton", en *Les juifs au regard de l'histoire. Mélanges en l'honneur de Bernhard Blumenkranz*, pp. 129-140.
- G. Dahan, "Il y a sept cent cinquante ans : la disputation de Paris 1240", *CN* 49 (1990) pp. 98-120.
- G. Dahan, "Judaïsme et christianisme: le débat au Moyen Âge. Cadre et méthodes de la *disputatio*", en *Juifs et chrétiens: un vis à vis permanent*, pp. 27-53.
- G. Dahan, *La polémique chrétienne contre le judaïsme au Moyen Âge*, Paris, 1991.
- G. Dahan, "La prière juive au regard des chrétiens du Moyen Âge", *REJ* 154 (1995) pp. 437-448.
- G. Dahan, "L'usage de la *ratio* dans la polémique contre les juifs, XIIe-XIVe siècles", en *Diálogo filosófico-religioso entre Cristianismo, Judaísmo e Islamismo durante la Edad Media en la Península Ibérica*, pp. 289-307.
- G. Dahan, "Quelques reflexions sur l'antijudaïsme chrétien au Moyen Âge", *AHES* 2 (1983) pp. 355-366.
- G. Dahan, "Saint Bernard et les juifs", *AJ* 23 (1987) pp. 59-64.
- K. W. Deutsch, "Anti-Semitic Ideas in the Middle Ages: International Civilizations in Expansion and Conflict", *JHI* 6 (1945) pp. 239-251.
- L. A. Díaz y Díaz, "Alonso de Oropesa y su obra" en *Studia Hieronymiana*, I, pp. 253-312.
- J. Diamond, "El tema de la Trinidad en el *Libro de la Ley* de Alfonso de Valladolid", *Sefarad* 57 (1997) pp. 33-49.
- J. R. Díez Antónanzas y J. I. Saranyana, "Un caso de diálogo interconfesional en la Península Ibérica: la *Disputatio Abutalib* (siglo XI)", en *Diálogo filosófico-religioso entre Cristianismo, Judaísmo e Islamismo durante la Edad Media en la Península Ibérica*, pp. 173-189.

- A. Díez Macho, "Sobre los *midrashim* falsificados de Raimundo Martí", *Sefarad* 9 (1949) pp. 165-196.
- L. Díez Merino, "San Isidoro de Sevilla y la polémica judeo-cristiana", en *La controversia judeocristiana en España (Desde los orígenes hasta el siglo XIII). Homenaje a Domingo Muñoz León*, pp. 77-110.
- M. Drouard-Adda, "Éléments historiques dans un traité de polémique anti-juive: l'*Adversus Judaeos* de Pierre le Vénérable (Pierre de Cluny)", *AJ* 8 (1971-1972) pp. 1-6.
- M. Esposito, "Notes sur le *Fortalicium Fidei* d'Alphonse de Spina", *RHE* 43 (1948) pp. 514-536.
- E. Feliù, "Un antievangeli jueu de l'Edat Mitjana: el *Séfer Toledot Iesu*", en *El debat intercultural als segles XIII i XIV. Actes I jornades Filosofia catalana*, pp. 237-262.
- A. Floriano, "San Vicente Ferrer y las aljamas turolenses", *BRAH* 84 (1924) pp. 551-580.
- M. Fox, "Nahmanides on the Status of Aggadot", *JJS* 40 (1989) pp. 95-109.
- P. F. Fumagalli, "I tra[tti]ti medievali *Adversus Judaeos*: il *Pugio Fidei* e il suo influsso sulla concezione cristiana dell'Ebraismo", *LSCa* 113 (1985) pp. 522-545.
- A. Funkenstein, "Basic Types of Christian Anti-Jewish Polemics in the Later Middle Ages", *Viator* 2 (1971) pp. 373-382.
- M. L. Sirgado Ganho, "Uma obra de teología *adversus iudaeos* de un anónimo portugués do século XIV", en *Pensamiento medieval hispano. Homenaje a Horacio Santiago-Otero*, II, pp. 1543-1550.
- A. García Moreno, "El *Coloquio entre un cristiano y un judío* (1370): Estampas de un conflicto medieval", en *Judaísmo Hispano. Estudios en memoria de José Luis Lacave Riaño*, pp. 163-178.
- L. G. A. Getino, *La "Summa contra gentes" y el "Pugio Fidei" o El averroísmo teológico de Santo Tomás*, Vergara, 1905.
- J. S. Gil, "Obras de Pedro el Venerable", en *La Iglesia de Toledo en el siglo XII (1085-1208)*, pp. 270-274.
- G. Giménez Resano, "Acotaciones lingüísticas a la *Disputa entre un cristiano y un judío*", en *Actas de las III Jornadas de Estudios Berceanos*, pp. 91-100.
- D. M. Gitlitz, "Hybrid conversos in the *Libro llamado del Alboraique*", *HR* 60 (1992) pp. 1-17.
- M. Glatzer, "Pablo de Santa Maria on the Events of 1391", en *Antisemitism through the Ages*, pp. 127-137.
- M. Goldstein, *Jesus in the Jewish Tradition*, New York, 1950.
- J. Gómez, "El diálogo *Contra iudaeos* de Vives y su tradición medieval", *Criticón* 41 (1988) pp. 65-85.
- Á. Gómez Moreno, "An Unknown Jewish-Christian Controversy in Fifteenth-Century Talavera de la Reina: Towards the End of the Spanish Jewry", en *Nunca fue pena mayor. Estudios de literatura española en homenaje a Brian Dutton*, pp. 285-292.

- R. J. González-Casanovas, "Ramon Llull's Rethorical Ambivalence towards the Jews: Utopia and Polemic in Medieval Iberian Missionary Discourse", pp. 381-412.
- J. González Luis, "Rasgos significativos de la argumentación bíblica en el *Dialogus* de Pedro Alfonso", en *IV Simposio bíblico español (I Ibero-americano)*. *Biblia y Culturas*, II, pp. 79-88.
- R. González Ruiz, "El bachiller Palma, autor de una obra desconocida a favor de los conversos", en *Simposio "Toledo judaico"*, II, pp. 31-48.
- R. González Ruiz, "El bachiller Palma y su obra de polémica proconversa", en «*Qu'un sang impur...*». *Les Conversos et le pouvoir en Espagne à la fin du Moyen Âge*, pp. 47-59.
- A. Graboïs, "The Christian-Jewish-Islamic Dialogue in the Twelfth Century and its Historical Signification", en *Aspects of the Interfaith Dialogue, Tantar Year-Book 1975-76*, pp. 69-83.
- A. Graboïs, "Un chapitre de tolérance intellectuelle dans la société occidentale au XIIe. siècle: Le *Dialogus* de Pierre Abélard et le *Kuzari* d'Yehudah Halevi", en *Pierre Abélard-Pierre le Vénérable. Les courants littéraires et artistiques en Occident au milieu du XIIe. s. Abbaye de Cluny, 2 au 9 juillet 1972*, pp. 641-654.
- S. Grayzel, "The Talmud and the Medieval Papacy", en *Essays in Honor of S. B. Freehof*, pp. 220-245.
- E. Gutwirth, "History and Apologetics in XVth.-Century Hispano-Jewish Thought", *Helmantica* 35 (1984) pp. 231-242.
- E. Gutwirth, "The Memorial of maestro Juan el Viejo", en *Proceedings of the Ninth World Congress of Jewish Studies* (1986), pp. 129-134.
- H. J. Hames, "Ramón Llull y su obra polémica contra los judíos", en *La controversia judeocristiana en España (Desde los orígenes hasta el siglo XIII)*. *Homenaje a Domingo Muñoz León*, pp. 317-344.
- M. Harris, "Alphonsus Bonihominis' Conversionary Letter from Rabbi Samuel to Rabbi Isaac", *PMAM* 9 (2002) pp. 15-39.
- J. L. Hecht, *The Polemical Exchange between Isaac Pollegar and Abner of Burgos/Alfonso of Valladolid According to Parma Ms. 2440 "Iggeret Teshuvat Apikoros" and "Teshuvot la-Meharef"*, Tesis Ph. D., New York University, 1993.
- J. Hernando, "Un tractat anònim *Adversus Iudaeos* en català", *EFos* 386-387 (1986) pp. 1013-1024.
- W. Horbury, "The Revision of Shem Tob ibn Shaprutt's *Eben bohan*", *Sefarad* 43 (1983) pp. 221-237.
- P. Hurwitz, "*Fidei Causa et tui Amore*": *The Role of Petrus Alphonsi's Dialogues in the History of the Jewish-Christian Debate*, Tesis Ph. D., Yale University, New Haven CN, 1983.
- D. Iogna-Prat, *Ordonner et exclure. Cluny et la société chrétienne face à l'hérésie, au judaïsme et à l'Islam (1000-1500)*, Paris, 1998.

- M. Jonin, "Le converso ou 'l'effacement de l'altérité : Sur une représentation littéraire du judéo-converso", en «*Qu'un sang impur...*». *Les Conversos et le pouvoir en Espagne à la fin du Moyen Âge*, pp. 123-137.
- G. B. Kaplan, *The Evolution of Converso Literature: The Writings of the Converted Jews of Medieval Spain*, Gainesville FL, 2002.
- B. Z. Kedar, "Canon Law and the Burning of the Talmud", *BMCL* 9 (1979) pp. 79-82.
- S. Krauss, "Imprecation Against the *Minim* in the Synagogue", *JQR* (1ª s.) 9 (1897) pp. 515-517.
- S. Krauss, "The Jews in the Works of the Church Fathers", *JQR* (1ª s.) 5 (1893) pp. 122-157; 6 (1894) pp. 82-99 y 225-261.
- J. G. Krieger, *Pablo de Santa María: His Epoch, Life and Hebrew and Spanish Literary Production*, Tesis Ph. D., UCLA, 1988.
- J. C. Lara, "La polémica de Álvaro de Córdoba con Bodón/Eleazar", en *La controversia judeocristiana en España (Desde los orígenes hasta el siglo XIII). Homenaje a Domingo Muñoz León*, pp. 131-159.
- D. J. Lasker, "Averroistic Trends in Jewish-Christian Polemics in the Late Middle Ages", *Speculum* 55 (1980) pp. 294-304.
- D. J. Lasker, *Jewish Philosophical Polemics against Christianity in the Middle Ages*, New York, 1977.
- D. J. Lasker, "Karaism and the Jewish-Christian Debate", en *Frank Talmage Memorial Volume I*, pp. 323-332 = *JH* 6/1-2 (1992).
- D. J. Lasker, "Jewish-Christian Polemics at the Turning Point: Jewish Evidence from the Twelfth Century", *HTR* 89 (1996) pp. 161-173.
- D. J. Lasker, "Polémica judeo-cristiana en al-Andalus", en *La controversia judeo-cristiana en España (Desde los orígenes hasta el siglo XIII). Homenaje a Domingo Muñoz León*, pp. 161-170.
- M. Lazar, "Anti-Jewish and Anti-converso Propaganda: *Confutatio libri Talmud* and *Alboraique*", en *The Jews of Spain and the Expulsion of 1492*, pp. 153-236.
- S. Lieberman, "Raymund Martini and His Alleged Forgeries", *HJ* 5 (1943) pp. 87-102.
- G. E. Moore, "Christian Writers on Judaism", *HTR* 14 (1921) pp. 197-254.
- H. Liebeschutz, "The significance of Judaism in Peter Abaelard's *Dialogue*", *JJS* 12 (1961) pp. 1-18.
- B. Llorca, "San Vicente Ferrer y su labor en la conversión de los judíos", *RyF* 162 (1955) pp. 277-296.
- B. Llorca, "San Vicente Ferrer y el problema de las conversiones de los judíos", en *IV Congreso de Historia de la Corona de Aragón*, I, pp. 45-64.
- I. Loeb, "La controverse de 1240 sur le Talmud", *REJ* 1 (1880) pp. 247-261, 2 (1881) pp. 248-270 y 3 (1881) pp. 39-57.
- I. Loeb, "La controverse de 1263 à Barcelone entre Paulus Christiani et Moïse ben Nahman", *REJ* 15 (1887) pp. 1-16.
- F. J. Lobera Serrano, "Los conversos sevillanos y la Inquisición: el *Libello* perdido de 1480", *CN* 49 (1989) pp. 7-53.

- C. Lohr, "Ramon Llull and Thirteenth-Century Religious Dialogue", en *Diálogo filosófico-religioso entre Cristianismo, Judaísmo e Islamismo durante la Edad Media en la Península Ibérica*, pp. 117-129.
- A. Lukyn Williams, *Adversus Judaeos (A Bird's Eye View of Christian Apologie until the Renaissance)*, Cambridge, 1935.
- H. Maccoby, "The Tortosa Disputation, 1413-14, and its Effects", en *The Expulsion of the Jews and their Emigration to the Southern Low Countries (15th-16th C.)*, Louvain, 1998, pp. 23-34.
- S. McMichael, *Was Jesus of Nazareth the Messiah? Alphonso de Espina's Argument against the Jews in the ' Fortalitium Fidei ' (c. 1464)*, Atlanta GA, 1994.
- R. Manselli, "Polémique contre les juifs dans la polémique antihérétique", en *Juifs et judaïsme de Languedoc*, pp. 251-267.
- G. Meersseman, "La chronologie des voyages et des oeuvres de frère Alphonse Buehombre, O. P. ", *AFP* 10 (1940) pp. 77-108.
- R. Menéndez Pidal, "Sobre la bibliografía de San Pedro Pascual", *BuH* 4 (1902) pp. 297-304.
- Ch. M. Merchavia, "La polemica di Bernardino di Busti contro gli ebrei ed il Talmud", *Michael* 1 (1972) pp. 223-250.
- Ch. M. Merchavia, "Pugio Fidei: An Index of Citations", en *Exile and Diaspora*, pp. 224-231 (en hebreo).
- Ch. M. Merchavia, *The Church versus Talmudic and Midrashic Literature*, Jerusalem, 1973.
- Ch. M. Merchavia, "The Talmud in the Additiones of Paul of Burgos", *JJS* 16 (1965) pp. 115-134.
- W. Mettmann, "El Libro declarante, una obra falsamente atribuida a Alfonso de Valladolid", en *Homenaje a A. Zamora Vicente*, Madrid, 1991, III, pp. 71-76.
- A. Meyuhas Ginio, "Nahmánides (Mosé ben Nahmán, Bonastrug de Porta) y la polémica cristiana *adversus iudaeos*", en *Pensamiento medieval hispano. Homenaje a Horacio Santiago-Otero*, II, pp. 1529-1542.
- A. Meyuhas Ginio, "El concepto de *perfidia judaica* de la época visigoda en la perspectiva castellana del siglo XV", *Helmántica* 46 (1995), *Homenaje a J. Oroz*, III, pp. 299-311.
- A. Meyuhas Ginio, "La polémica cristiana *adversus judaeos* en España a finales de la Edad Media", *El Olivo* 37 (1993/1) pp. 5-23.
- R. Michael, "Antisemitism and the Church Fathers", en *Jewish-Christian Encounters over the Centuries*, pp. 101-129.
- J. M. Millás Vallicrosa, "Sobre las fuentes documentales de la controversia de Barcelona en el año 1263", *AUB* 1 (1940) pp. 25-43.
- J. M. Millás Vallicrosa, "La apologética de Luis Vives y el judaísmo", *Sefarad* 2 (1942) pp. 293-323.
- J. M. Millás Vallicrosa, *Yehudá ha-Leví como poeta y apoloquista*, Madrid-Barcelona, 1947.

- J. M. Millás Vallicrosa, "San Vicente Ferrer y el antisemitismo", *Sefarad* 10 (1950) pp. 182-184.
- J. M. Millás Vallicrosa, "En torno a la predicación judaica de San Vicente Ferrer", *BRAH* 142 (1958) pp. 189-198.
- J. M. Millás Vallicrosa, "Aspectos filosóficos de la polémica judaica en tiempos de Hasday Crescas", en *Harry Austryn Wolfson Jubilee Volume on the occasion of his Seventy-Fifth Birthday*, pp. 561-575.
- J. M. Millás Vallicrosa, "La apologética de Luis Vives y la ortodoxia de su obra apologética", *Sefarad* 25 (1965) pp. 59-65.
- S. C. Mimouni, "La *Birkat ha-Minim*. Une prière juive contre les judéo-chrétiens", *RSR* 71 (1997) pp. 275-298.
- J. M. Monsalvo Antón, *Teoría y evolución de un conflicto social. El antisemitismo en la Corona de Castilla en la Baja Edad Media*, Madrid, 1985.
- J. M. Monsalvo Antón, "Mentalidad antijudía en la Castilla medieval. Cultura clerical y cultura popular en la gestación y difusión de un ideario medieval", en *Xudeus e conversos na historia*, I, pp. 21-57.
- L. R. Muir, "Further Thoughts on the Tale of the Profaned Host", *EDAMR* 21/2 (Spring 1999) pp. 88-97.
- D. Muñoz León, "La Trinidad en el Antiguo Testamento y en los comentarios rabínicos según la obra *Pugio Fidei* de Raimundo Martí", en *Pensamiento medieval hispano. Homenaje a Horacio Santiago-Otero*, II, pp. 1081-1096.
- D. Muñoz León, "San Pedro Pascual, obispo de Jaén", en *La controversia judeo-cristiana en España (Desde los orígenes hasta el siglo XIII). Homenaje a Domingo Muñoz León*, pp. 309-315.
- R. Muñoz Solla, "Estrategias de persuasión y oyentes judíos en dos sermones de San Vicente Ferrer", *El Olivo* 23 (1999) pp. 25-43.
- B. Netanyahu, "Alonso de Espina: Was He a New Christian?", *PAAJR* 43 (1976) pp. 107-165.
- B. Netanyahu, *Los marranos españoles según las fuentes hebreas de la época (siglos XIV-XVI)*, Valladolid, 2002.
- B. Netanyahu, *Toward the Inquisition. Essays on Jewish and Converso History in Late Medieval Spain*, Ithaca NY -London, 1997.
- B. Netanyahu, *De la anarquía a la Inquisición: estudios sobre los conversos en España durante la Baja Edad Media*, Madrid, 2005.
- B. Netanyahu, *Los orígenes de la Inquisición en la España del siglo XV*, Barcelona, 1999.
- L. I. Newman, "Joseph ben Isaac Kimchi as a Religious Controversialist", en *Jewish Studies in Memory of Israel Abrahams*, pp. 365-372.
- J. Nicks, "La polémique contre les juifs et le *Pugio Fidei* de Raymond Martin", en *Mélanges d'histoire offerts à Charles Moeller*, I, pp. 516-526.
- J. V. Niclós, "L'Évangile en hébreu de Shem Tob ibn Shaprut", *RB* 103 (1999) pp. 358-407.

- J. V. Niclós, "San Martín de León y la controversia con los judíos en el siglo XII", en *La controversia judeocristiana en España (Desde los orígenes hasta el siglo XIII). Homenaje a Domingo Muñoz León*, pp. 243-252.
- M. Orfali, "Los conversos hispanojudíos: integración social y controversias literarias en la España medieval", en *La Vida judía en Sefarad*, pp. 63-80.
- M. Orfali, "El judeoconverso hispano: historia de una mentalidad", en *Xudeus e conversos na historia*, I, pp. 117-134.
- M. Orfali, "Jerónimo de Santa Fe y la polémica cristiana contra el Talmud", *ASE* 10 (1984), pp. 157-178.
- M. Orfali, "Jews and Conversos in Fifteenth-Century: Christian Apologia and Polemic", en *From Witness to Witchcraft - Jews and Judaism in Medieval Christian Thought*, pp. 337-360.
- M. Orfali, "La cuestión de la identidad judía en el *Ma'amar ha-anusim* (Tratado sobre los conversos forzados) de RaShBaSh", en *Pensamiento medieval hispano. Homenaje a Horacio Santiago-Otero*, II, pp. 1267-1288.
- M. Orfali, *Los conversos españoles en la literatura rabínica. Problemas jurídicos y opiniones legales durante los siglos XII-XVI*, Salamanca, 1982.
- M. Orfali, "L'utilisation polémique de Rashi lors de la controverse de Tortosa (1413-1414)", *AJ* 26 (1990) pp. 17-22.
- M. Orfali, "Midrás y antropomorfismos en la polémica judeocristiana medieval", en *Salvación en la palabra. Targum-Derash-Berith. Homenaje al profesor Alejandro Díez Macho* (ed. D. Muñoz León), Madrid, 1986, pp. 758-772.
- C. Parrilla, "La literatura apologética en el siglo XV: el *Declarante de judíos*", en *Actas III Congreso AHLM (Salamanca, 3-6/Oct./1989)*, II, pp. 757-765.
- E. Passeto, "Los *Minim* en la oración", *El Olivo* 40 (Jul.-Dic. 1994) pp. 35-52.
- M. Peinado Muñoz, "El encuentro de la cultura cristiana con la cultura judía en el pensamiento de Jaime Pérez de Valencia (1408-1490)", en *IV Simposio bíblico español (I Ibero-americano). Biblia y Culturas*, II, pp. 143-153.
- J. Perarnau, "Arnau de Vilanova, polemista antijueu a Lleida el 1303?", *RCT* 19 (1994) pp. 109-118.
- J. Perarnau, "Sobre el protocolo hebreu de la *Disputa de Barcelona* del 1263", *ATCA* 7-8 (1988-1989) pp. 272-275.
- J. M. da Cruz Pontes, "Astrologie et apologétique au Moyen Âge", en *L'homme et son univers au Moyen Âge. Actes du 7e. Congrès international de philosophie médiévale*, II, pp. 631-637.
- A. Posnanski, "Le colloque de Tortosa et de San Mateo (7 février 1413-13/novembre 1414)", *REJ* 74 (1922) pp. 17-39 y 160-168; 75 (1922) pp. 74-88 y 187-204, y 76 (1923) pp. 37-46.
- O. S. Rankin, *Jewish Religious Polemic*, Edinburgh, 1936.
- T. Reinach, "Agobard et les juifs", *REJ* 50 (1905) pp. 81-111.
- K. Reinhardt, "Un musulmán y un judío prueban la verdad de la fe cristiana: la disputa entre Abutalib de Ceuta y Samuel de Toledo", en *Diálogo filosófico-religioso*

- gioso entre Cristianismo, Judaísmo e Islamismo durante la Edad Media en la Península Ibérica*, pp. 191-211.
- K. Reinhardt y H. Santiago-Otero, "Escritos de polémica antijudía en lengua vernácula", *Medievalia* 2 (1993) pp. 185-195.
- J. E. Rembaum, "The Influence of *Sefer Nestor ha-Komer* on Medieval Jewish Polemics", *PAAJR* 45 (1978) pp. 155-186.
- J. E. Rembaum, *The New Testament in Medieval Jewish Anti-Christian Polemics*, Tesis Ph. D., UCLA, 1975.
- J. E. Rembaum, *The Jews, the Bible and the Talmud: A Problem in Christian Tradition*, Los Angeles CA, 1982.
- J. Riera i Sans, "La doble falsificació de la portadella d'un incunable (Hain 12433)", *RLIA* 10 (Oct. 1985) pp. 5-17.
- J. Riera i Sans, "La invenció literaria de Sant Pere Pasqual", *Caplletra* 1 (1986) pp. 45-60.
- J. Riera i Sans, "Literatura antijueva en català: textos i difusió", en *El debat intercultural als segles XIII i XIV. Actes de les I Jornades de Filosofia Catalana de Girona (1988)*, pp. 215-236.
- A. Robles Sierra, *Fray Ramón Martí de Subirats, O.P. y el diálogo misional en el siglo XIII*, Caleruega, 1986.
- A. Robles Sierra, "San Vicente Ferrer en el contexto del diálogo: las minorías religiosas", *EV* 26 (1996) pp. 141-176.
- D. Rokeah, "The Church Fathers and the Jews in Writings Designed for Internal and External Use", en *Antisemitism through the Ages*, pp. 39-69.
- E. I. J. Rosenthal, "Anti-Christian Polemic in Medieval Bible Commentaries", *JJS* 11 (1960) pp. 115-135.
- E. I. J. Rosenthal, "The Talmud on Trial. The Disputation at Paris in the Year 1240", *JQR* (n.s.) 47 (1956) pp. 58-76 y 145-169.
- J. Rosenthal, "Attack and Defence in Medieval Apologetic Literature", en *Proceedings of the Fifth World Congress of Jewish Studies*, II (1972) pp. 345-358.
- C. Roth, "The Disputation of Barcelona (1263)", *HTR* 43 (1950) pp. 117-144.
- N. Roth, "Forgery and the Abrogation of the Torah: A Theme in Muslim and Christian Polemic in Spain", *PAAJR* 54 (1987) pp. 203-236.
- N. Roth, "Isaac Polgar y su libro contra un converso", en *Polémica judeo-cristiana. Estudios*, pp. 67-73.
- N. G. Round, "Alonso de Espina y Pero Díaz de Toledo: *Odium theologicum* y *odium academicus*", en *Actas del X Congreso de la AIH*, I, pp. 319-329.
- N. G. Round, "La rebelión toledana de 1499", *Archivum* 16 (1966) pp. 385-446.
- N. G. Round, "Politics, Style and Group Attitudes in the *Instrucción del Relator*", *BHS* 46 (1969) pp. 289-319.
- A. Rucquoi, "L'invective anti-juive dans l'Espagne chrétienne: le cas de Martín de León", *Atalaya* 5 (1994) pp. 135-151.

- C. Sainz de la Maza, "Apuntes para la edición del *Tratado contra las hadas* atribuido a Alfonso de Valladolid (Abner de Burgos)", *Incipit* 10 (1990) pp. 113-119.
- C. Sainz de la Maza, "El converso y judío Alfonso de Valladolid y su *Libro del zelo de Dios*", en *Las tres culturas en la Corona de Castilla y los sefardíes. Actas del I Seminario Internacional de las Tres Culturas (Medina del Campo, febrero 1990)*, pp. 71-85.
- A. Saltmann, "Hermann's *Opusculum de conversione sua*: Truth or Fiction?", *REJ* 147 (1988) pp. 31-56.
- N. Salvador Miguel, "Consideraciones sobre el *Debate entre un cristiano y un judío*", en *Comentario de textos literarios*, pp. 43-60.
- A. Salvador Plans, "Disputa entre un cristiano y un judío. Estudio lingüístico", *Glossae*, 1 (1989) pp. 59-97.
- M. A. Sánchez "Predicaciones y antisemitismo: el caso de San Vicente Ferrer", en *Proyección histórica de España en sus tres culturas: Castilla y León, América y el Mediterráneo*, III, pp. 195-204.
- H. Santiago-Otero, "The *Libro Declarante* [de los judíos, Bibl. Xeral Santiago de Compostela]: An Anonymous Work in the Anti-Jewish Polemic in Spain", en *Proceedings of the Tenth World Congress of Jewish Studies*, II (1990), pp. 77-81.
- H. Santiago-Otero, "Un sermón, anónimo, de controversia", *RTE* 37 (1977) pp. 427-429.
- M. Saperstein, "Christians and Christianity in the Sermons of Jacob Anatoli", *The Frank Talmage Memorial Volume*, II, pp. 225-242.
- J. I. Saranyana, "A propósito de la Disputa de Barcelona de 1263 (la razón especulativa vs. la fe teológica)", en *Pensamiento medieval hispano. Homenaje a Horacio Santiago-Otero*, II, pp. 1513-1528.
- S. Schechter, "Nachmanides", *JQR* 5 (1893) pp. 78-121.
- R. Schmitz, "Jacob ben Rubén y su obra *Milhamot Ha-Shem*", en *Polémica judeo-cristiana. Estudios*, pp. 45-58.
- H. Schrekenberg, *Die christlichen Adversus-Judaeos-Texte und ihr litterarisches und historisches Umfeld (11.-13 Jh.)*, Frankfurt am Main, 1994.
- F. Secret, "Une première oubliée du *Pugio Fidei*", *AFP* 36 (1966) pp. 449-455.
- L. Serrano, *Los conversos don Pablo de Santa María y don Alfonso de Cartagena*, Madrid, 1942.
- J. Shatzmiller, "Converts and Judaizers in the Early Fourteenth Century", *HTR* 74 (1981) pp. 63-77.
- J. Shatzmiller, "Jewish Converts to Christianity in Medieval Europe 1200-1500", en *Cross Cultural Convergences in the Crusader Period. Essays Presented to Aryeh Grabois on his 65th Birthday*, pp. 297-318.
- J. Shatzmiller, *La deuxième controverse de Paris*, Paris-Louvain, 1994.
- M. A. Signer, "The *Speculum Ecclesiae* by Honorius Augustodunensis on Jews and Judaism: Preaching at Regensburg in the Twelfth Century", en *Crossroads of Medieval Civilization: The City of Regensburg and Its Intellectual Milieu*, pp. 121-137.

- K. R. Stow, "Agobard of Lyons and the Medieval Concept of Jew", *CJ* 29 (1974) pp. 58-65.
- R. Sugranyes de Franch, "Le Livre du Gentil et des trois sages de Raymond Lulle", en *Juifs et judaïsme de Languedoc*, pp. 319-335.
- F. Talmage, "Trauma at Tortosa: The Testimony of Abraham Rimoch", *MS* 47 (1985) pp. 379-415.
- P. Tena Tena, "Una versión incunable hispana de los *Diálogos contra los judíos* de Pedro Alfonso" *Sefarad* 57 (1997) pp. 179-194.
- J. Tolan, "Los *Diálogos contra los judíos*", en *Estudios sobre Pedro Alfonso de Huesca*, pp.181-230.
- J. Tolan, *Petrus Alfonsi and his Medieval Readers*, Gainesville FL, 1993.
- J. P. Torrell, "Les juifs dans l'oeuvre de Pierre le Vénérable", *CCM* 30 (1987) pp. 331-346.
- A. Tostado Martín, *La Disputa de Barcelona de 1263. Controversia judeocristiana*, Tesis, USAL, Salamanca, 1986.
- E. Urbach, "Études sur la littérature polémique au Moyen Âge", *REJ* 100 (1935) pp. 49-77.
- C. del Valle, "Jacob ben Rubén de Huesca. Polemista. Su patria y su época", en *Polémica judeo-cristiana. Estudios*, pp. 59-65.
- C. del Valle, "La prière de la polémique: la bénédiction des hérétiques", *REJ* 156 (1997) pp. 191-194.
- C. del Valle, "La carta encíclica del obispo Severo de Menorca (a. 418)", en *La controversia judeocristiana en España (Desde los orígenes hasta el siglo XIII). Homenaje a Domingo Muñoz León*, pp. 63-76.
- C. del Valle, "El *De comprobatione sextae aetatis* de Julián de Toledo y el judaísmo español", *EB* 49 (1991) pp. 251-263.
- C. del Valle, "Los Evangelios como recurso judaico en la polémica hebrea anticristiana", en *Símpoio Bíblico Español (I Ibero-americano). Biblia y culturas, II*, pp.43-56.
- F. Vendrell, "La obra de polémica antijudaica de fray Bernardo Oliver", *Sefarad* 5 (1945) pp. 303-336.
- F. Vendrell, "La actividad proselitista de San Vicente Ferrer durante el reinado de Fernando I de Aragón", *Sefarad* 13 (1953) pp. 87-104.
- M.-H. Vicaire, "*Contra iudaeos* meridionaux au début du XIIIe. siècle. Alain de Lille, Evrard de Bethune, Guillaume de Bourges", en *Juifs et judaïsme de Languedoc*, pp. 269-293.
- S. Vidiella, "Contribución a la biografía de Jerónimo de Santa Fe", *LZ-BAT* (Agosto 1924) s. p.
- D. J. Viera, "The Treatment of the Jew and the Moor in the Catalan Works of Francesc Eiximenis", *RCEH* 9/2 (1985) pp. 203-213.
- D. J. Viera, "The Repeated Image of Light in the Sermons of Viçenç Ferrer", *CR* 2 (1987) pp. 171-176.

- D. J. Viera, "The Treatment of Jews in Vincent Ferrer's Vernacular Sermons" *FCS* 26 (2001) pp. 215-24.
- D. J. Viera, "Sant Vicent Ferrer, Francesc Eixemenis i el pogrom de 1391", en *Actes del sisè Col·loqui d'Estudis Catalans a Nord-Amèrica, Vancouver, 1990*, pp. 243-254.
- I. Vilares Cepeda, "Uma versão portuguesa do *Libro de las tres creencias*", *RBNL* (2ª s.) 1 (1985) pp. 217-224.
- A. Viñayo González, *San Martín de León y su apologética antijudaica*, Madrid-Barcelona, 1948.
- A. Viñayo González, "Polémica cristiano-judía en la ciudad de León durante el siglo XII", en *Diálogo filosófico-religioso entre Cristianismo, Judaísmo e Islamismo durante la Edad Media en la Península Ibérica*, pp. 309-321.
- J. Weingreen, "The Title *Moreh Sedek*", *JoSS* 6 (1961) pp. 162-174.
- E. Wheatley, "Blind Jews and Blind Christians: Metaphorics of Marginalization in Medieval Europe", *Exemplaria* 14/2 (2002) pp. 351-382.
- B. Xiberta, "La doctrina del maestro Ramón Llull sobre la demostración de los dogmas, juzgada a la luz de la Historia y de la Teología", *EL* 18 (1974) pp. 152-179.
- J. Zimmels, *Die Marranen in der rabinischen Literatur*, Berlín, 1932.

V. BIBLIAS ROMANCEADAS

V.1. FUENTES

- Almerich, Arcidiano de Antiochía, *La Fazienda de Ultra Mar. Biblia romanceada et itinéraire biblique en prose castillane du XIIIe. siècle* (ed. M. Lazar), Salamanca, 1965.
- G. Avenoz (ed.), *La Biblia de Ajuda y la "Megil-lat Antiochus" en romance*, Madrid, 2001.
- La Biblia de Alba: An Illustrated Manuscript Bible in Castilian, by Rabbi Moses Arragel* (ed. facsímil), Madrid, 1992, 2 vols. (Vol. II: J. Schonfeld (ed.), *Companion Volume*).
- Biblia de Ferrara* (ed. M. Lazar), Madrid, 1996.
- Biblia ladinada Escorial I.j.3* (ed. M. Lazar), Madison WI, 1995, 2 vols.
- Biblia medieval romanceada judío-cristiana, versión del Antiguo Testamento en el siglo XIV sobre los textos hebreo y latino* (ed. J. Llamas), Madrid, 1950-1955, 2 vols.
- Biblia medieval romanceada según los manuscritos escurialenses I.j.3, I.j.8 e I.j.6, I: Pentateuco* (eds. A. Castro, A. Millares Carlo y Á. J. Battistesa), Buenos Aires, 1927.
- Biblia romanceada BNM [ms.] 10288* (ed. F. J. Pueyo), Madison WI, 1996.
- Biblia romanceada RAH, ms. 87* (eds. A. Enrique-Arias, M. Lazar y F. J. Pueyo), Madison WI, 1994.
- Biblia. [Antiguo Testamento] traducido del hebreo al castellano por Rabí Mose Arragel de Guadalfajara (1422-1433?) y publicada por el duque de Berwick y de Alba* [(ed. A. Paz y Melia)], [Madrid], 1920, 2 vols.

- Biblias de El Escorial* (ed. T. Montgomery), *BRAE*, Anejo VII, Madrid, 1964.
- Escorial Bible I.j.4* (eds. M. G. Littlefield y O. H. Hauptmann), Madison WI, 1987.
- C. Sainz de la Maza y colabors. (eds.), “Una versión judeo-española del Libro de Esther”, *Thlu* 4 (1999) pp. 225-256.
- Sefer Teshubah [Book of Repentance]. A Ladino Compendium of Jewish Law and Ethics* (ed. M. Lazar), Culver City CA, 1993.
- H. V. Sephiha, *Le ladino (Judéo-espagnol calque). Deuteronomie, versions de Constantinople (1547) et de Ferrare (1553), ed., étude linguistique et lexicque*, Paris, 1975.

V.2. OBRAS GENERALES

- I. Benabu y J. Sermonetta (eds.), *Judeo-Romance Languages*, Jerusalem, 1985.
- Biblia Hebraica Stuttgartensia* (ed. K. Elliger y W. Rudolph, rev. W. Rudolph y H. P. Rüger), Stuttgart, 1984.
- Sagrada Biblia* (eds. F. Cantera y M. Iglesias González), Madrid, 1979.
- IV Simposio bíblico español (I Ibero-americano). Biblia y Culturas II* (eds. J. R. Ayaso y otros), Valencia-Granada, 1993.
- L. Combet, “Lexicographie judéo-espagnole: Dio ou Dió; judío et judió”, *BuH* 68 (1966) pp. 323-337.
- D. Bunis, *Problems in Judezmo Linguistics*, New York, 1975.
- M. Gaspar Remiro, “Vocablos y frases del judeo-español” (2ª s.), *BRAE* 1 (1914) pp. 449ss.; 2 (1915) pp. 77ss.; 3 (1916) pp. 67-74, 186, 498; 4 (1917) pp. 107, 631; 5 (1918) pp. 350-364.
- D. L. Gold, “Dzhudezmo”, *LSc* 47 (Oct. 1977) pp. 14b-16c.
- J. González Echegaray y otros, *La Biblia en su entorno*, Navarra, 1992.
- J. Hassán (ed.), *Introducción a la Biblia de Ferrara. Actas del simposio internacional, Sevilla, XI-1991*, Madrid, 1994.
- G. W. H. Lampe (ed.), *The Cambridge History of the Bible, II: The West from the Fathers to the Reformation*, Cambridge, 1976.
- J. Leveen, *The Hebrew Bible in Art*, New York, 1939.
- S. Marcus, “A-t-il existé en espagnol un dialecte judéo-espagnol? ”, *Sefarad* 22 (1962) pp. 129-149.
- E. R. Miller, *Jewish Multiglossia: Hebrew, Arabic, and Castilian in Medieval Spain*, Newark DE, 2000.
- M. Morreale, “Apuntes bibliográficos para la iniciación al estudio de las traducciones bíblicas medievales en castellano”, *Sefarad* 20 (1960) pp. 66-109.
- The Cambridge History of the Bible, II: The West from the Fathers to the Reformation*, Cambridge, 1976.
- J. Nehama y J. Cantera, *Dictionnaire du judéo-espagnol*, Madrid, 1977.
- P. Pascual Recuero, *Diccionario básico ladino-español*, Barcelona, 1977.

- I. S. Révah, "Hispanisme et judaïsme des langues parlées et écrites par les Sefardim", en *Actas del I Simposio de Estudios Sefardíes (Madrid, 1-6 junio 1964)*, pp. 233-242 y 444-453.
- K. Reinhardt y H. Santiago-Otero, *Biblioteca bíblica ibérica medieval*, I, Madrid, 1986.
- A. Sáenz-Badillos y J. Targarona, *Los judíos de Sefarad ante la Biblia. La interpretación de la Biblia en el Medioevo*, Córdoba, 1996.
- M. Sala, *Le judéo-espagnol*, Le Haye-Paris, 1976.
- J. M. Sánchez Caro, "La Biblia en España", en J. González Echegaray y otros, *La Biblia en su entorno*, pp. 553-574.
- H. V. Sephiha, "Créations lexicales en ladino (judéo-espagnol calque)", en *Estudios ofrecidos a Emilio Alarcos Llorach*, II, pp. 241-256.
- H. V. Sephiha, "Ladino (judéo-espagnol calque) et sémantique", *CRGL* 18-23 (1973-1979) pp. 97-111.
- H. V. Sephiha, "The 'Real' Ladino", *TAS* 5 (1971) pp. 50-58.
- B. Smalley, *The Study of the Bible in the Middle Ages*, Notre Dame IN, 1968.
- J. Treballe Barrera, *La Biblia judía y la Biblia cristiana: introducción a la historia de la Biblia*, Madrid, 1998.
- J. Treballe Barrera, "Diversidad de Biblias y diversidad de culturas", en *IV Simposio bíblico español (I Ibero-americano). Biblia y Culturas*, II, pp. 439-455.
- M. L. Wagner, "Espigueo judeo-español", *RFE* 34 (1950) pp. 9-107.
- P. Wexler, "Ascertaining the Position of Judezmo Within Ibero-Romance", *VR* 36 (1977) pp. 162-195.
- A. S. Yahuda, "Contribución al estudio del judeo-español", *RFE* 2 (1915) pp. 339-370.
- A. Zamora Vicente, *Dialectología española*, Madrid, 1979.

V.3. ESTUDIOS

- R. D. Abraham, "The Vocabulary of the Old Judeo-Spanish Translation of the Canticles and their Chaldean Paraphrase", *HR* 41 (1973) pp. 1-5.
- L. Amigo, "De las Biblias romanceadas al Pentateuco de Constantinopla", *El Olivo* 13 (1989) pp. 7-42.
- L. Amigo, *El Pentateuco de Constantinopla y la Biblia Medieval Romanceada Judeoespañola. Criterios y fuentes de traducción*, Salamanca, 1983.
- L. Amigo, "El influjo del latín en el vocabulario de la *Biblia de Alba*: Algunas voces raras", *Helmántica* 46 (1995), *Homenaje a J. Oroz*, III, pp. 183-200.
- L. Amigo, "Las glosas de Rabi Mose Arragel al Cantar de los Cantares" *EMir* 8 (1988) pp. 15-36.
- L. Amigo, "El cultismo en la Biblia medieval romanceada" *Helmántica* 39 (1989) pp. 111-152.
- G. Avenoz, "La versión del libro de los Macabeos de la Biblia de Ajuda. Una traducción bíblica poco conocida", en *Medioevo y Literatura. Actas del V congre-*

- so *AHLM*, I, pp. 289-300.
- G. Avenoz, "Versiones medievales de los Macabeos: San Jerónimo, Josefo y la *Megil-lat Antiochus*", en *Actas VIII Congreso Internacional de la AHLM*, I, pp. 245-256.
- I. Benabu, "On the Transmission of the Judeo-Spanish Translation of the Bible: The Eastern and Western Traditions Compared", en *Judeo-Romance Languages*, pp. 1-26.
- M. Berenblut, "Some Trends in Mediaeval Judeo-Romance Translations of the Bible", *RPh* 3 (1949-1950) pp. 258-261.
- S. Berger, "Les Bibles castillanes", *Romania* 28 (1899) pp. 360-408 y 508-567.
- D. S. Blondheim, *Les parlers judéo-romans et la VETUS LATINA. Étude sur les rapports entre les traditions bibliques en langue romane des juifs au Moyen Age et les anciennes versions*, Paris, 1925.
- D. Bunis, "Translating from the Head and from the Heart: The Essentially Oral Nature of the Ladino Bible-Translation Tradition", en *Hommage à Haïm Vidal Sephiha*, pp. 337-357.
- J. M. Cañas Reillo, "La versión de los Macabeos de la Biblia de Ajuda y el Rollo de Antíoco", en *Judaísmo Hispano. Estudios en memoria de José Luis Lacave Riaño*, I, pp. 217-225.
- S. Fellous, "Castille 1422-1430, un juif traduit la Bible pour les chrétiens. Le langage codé de la *Biblia de Alba*", en *Diálogo filosófico-religioso entre cristianismo, judaísmo e islamismo durante la Edad Media en la Península Ibérica*, pp. 323-351.
- S. Fellous, "La Biblia de Alba. Traduction et exégèse", en *Pensamiento medieval hispano. Homenaje a Horacio Santiago-Otero*, Madrid, 1998, II, pp. 1601-1624.
- S. Fellous, "Cultural Hybridity, Cultural Subversion: Text and Image in the Alba Bible, 1422-1433", *Exemplaria* 12/1 (2000) pp. 205-229.
- S. Fellous, "The Biblia de Alba and its Times", en *La Biblia de Alba: An Illustrated Manuscript Bible in Castilian, by Rabbi Moses Arragel*, II, pp. 35-48.
- S. Fellous, "The Biblia de Alba, its Patron, Author and Ideas", en *La Biblia de Alba: An Illustrated Manuscript Bible in Castilian, by Rabbi Moses Arragel*, II, pp. 49-64.
- S. Fellous, "The Artists of the Biblia de Alba", en *La Biblia de Alba: An Illustrated Manuscript Bible in Castilian, by Rabbi Moses Arragel*, II, pp. 65-78.
- S. Fellous, "Catalogue raisonné of the Miniatures" en *La Biblia de Alba: An Illustrated Manuscript Bible in Castilian, by Rabbi Moses Arragel*, II, pp. 79-146.
- S. Fellous, "La Biblia de Alba. L'iconographie ambigüe", en *Creencias y culturas*, pp. 41-80.
- S. Fellous, *Histoire de la Bible de Moïse Arragel. Quand un rabbin interprète la Bible pour les Chrétiens*, Paris, 2001.
- E. Gutwirth, "Religión, historia y las Biblias romanceadas", *RCT* 13 (1988) pp. 115-133.

- A. Keller, "The making of the *Biblia de Alba*", en *La Biblia de Alba: An Illustrated Manuscript Bible in Castilian, by Rabbi Moses Arragel*, II, pp. 11-57.
- M. Lazar, "La plus ancienne adaptation castillane de la Bible", *Sefarad* 22 (1962) pp. 251-295.
- M. Lazar, "Ladinando la Biblia entre los sefardíes mediterráneos: Italia, Imperio Otomano y Viena", en *Introducción a la Biblia de Ferrara. Actas del simposio internacional, Sevilla, XI-1991*, pp. 347-442.
- M. Lazar, "Moses Arragel as Translator and Commentator", en *La Biblia de Alba: An Illustrated Manuscript Bible in Castilian, by Rabbi Moses Arragel*, II, pp. 157-200.
- M. Lazar, "Rabbi Moses Arragel as Servant of two Masters: A Call for Tolerance in a Century of Turmoil", en *Encuentros and Desencuentros. Spanish Jewish Cultural Interaction throughout History*, pp. 431-478.
- L. Light, "Version et révisions du texte biblique", en *Le Moyen Âge et la Bible*, pp. 75-93.
- W. S. Lipton, "Anti-Iconic Preliminaries to the *Biblia de Alba*", *RPh* 23 (1969-1970) pp. 17-38.
- P. López, "Une 'Biblia medieval romanceada': Lexique", en *Mélanges offerts à Ch. V. Aubrun*, I, pp. 409-414.
- J. Llamas, "Antigua Biblia judía medieval romanceada", *Sefarad* 11 (1951) pp. 289-304.
- J. Llamas, "La antigua Biblia castellana de los judíos españoles", *Sefarad* 4 (1944) pp. 219-244.
- J. Llamas, "La versión bíblica castellana más antigua, primera sobre el texto original", *LCD* 149 (1947) pp. 547-598.
- J. Llamas, "Nueva Biblia medieval judía e inédita, en romance castellano", *Sefarad* 9 (1949) pp. 53-74.
- T. Metzger, "The Alba Bible of Rabbi Moses Arragel", *BIJS* 3 (1975) pp. 131-155.
- M. Morreale, *Aspectos no filológicos de las versiones bíblicas medievales en castellano (Esc. I-j-4 y Ac 87)*, Bari, 1962.
- M. Morreale, "¿Merecen atención los romanceamientos serviles del siglo XV?: el caso del Esc. I-i-4", en *Homenaje a Álvaro Galmés de Fuentes*, III, pp. 205-214.
- M. Morreale, "Algunas adiciones al *Diccionario crítico* de Corominas sacadas de las antiguas Biblias judeoespañolas (Esc. I.j.5 y I.j.4)", *RPF* 12 (1962) pp. 383-393.
- M. Morreale, "Biblia romanceada y diccionario histórico", en *Studia Philologica. Homenaje ofrecido a Dámaso Alonso por sus amigos y discípulos en ocasión de su 60º aniversario*, II, pp. 509-536.
- M. Morreale, "El glosario de rabí Mosé Arragel en la Biblia de Alba", *BHS* 38 (1961) pp. 145-152.
- M. Morreale, "El manuscrito 10.288 de la Biblioteca Nacional de Madrid: traducción parcial castellana de la Biblia del hebreo y del latín", *Filología* 13 (1968-1969) pp. 251-287.

- M. Morreale, "Las antiguas Biblias judeoespañolas comparadas en el pasaje del cántico de Moisés", *Sefarad* 23 (1963) pp. 3-21.
- M. Morreale, "Vernacular Scriptures in Spain", en *The Cambridge History of the Bible*, II: *The West from the Fathers to the Reformation*, pp. 465-491.
- C. O. Nordström, *The Duke of Alba's Castilian Bible*, Uppsala, 1967.
- A. Paz y Melia, "La Biblia puesta en romance por Rabí Mosé Arragel de Guadalfajara (1422-1433)/ (Biblia de Alba)", en *Homenaje a Menéndez y Pelayo en el año XXº de su profesorado. Estudios de erudición española con un prólogo de D. Juan Valera*, II, pp. 5-93.

BIBLIOTECA DIGITAL DEL CIDICSEF